BMW
MOTORRAD

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

S 1000 XR

MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР BMW

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ 2

Обзор 4
Сокращения и символы 4
Комплектация 5
Технические характеристики 6
Актуальность 6
Дополнительные источники информации 6
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию 7
Запоминающее устройство 7

02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 14

Общий вид слева 16
Общий вид справа 17
Под сиденьем 18
Левый комбинированный выключатель 19
Правый комбинированный выключатель 20
Панель приборов 21

03 ИНДИКАЦИЯ 22

Контрольные и сигнальные лампы 24
Окно Pure Ride на TFT-дисплее 25
Главное меню на TFT-дисплее 26
Окно Sport на TFT-дисплее 27
Окно Sport 2 на TFT-дисплее 28
Предупреждения 29

04 ПОЛЬЗОВАНИЕ 58

Замок зажигания 60
Аварийный выключатель 62
Зажигание с Keyless Ride 62
Освещение 67
Дневные ходовые огни 69
Аварийная световая сигнализация 71
Указатели поворота 71
Система динамической регулировки тяги (DTC) 72
Электронная регулировка ходовой части (D-ESA) 73
Режим движения 76
Режим движения PRO 77
Круиз-контроль 78
Laptimer 81
Система помощи при трогании на подъеме 83
Сигнализатор-тахометр 85
Система охранной сигнализации (DWA) 86

Система контроля давления в шинах (RDC) 89
Обогрев ручек 89
Бортовой компьютер 90
Многоместное сиденье 91
Багажный отсек 91

05 TFT-ДИСПЛЕЙ 92

Общие указания 94
Принцип 95
Окно Pure Ride 103
Общие настройки 104
Bluetooth 105
Мой мотоцикл 109
Навигация 112
Медиа 114
Телефон 115
Просмотр версии программного обеспечения 116
Просмотр информации о лицензии 116

06 РЕГУЛИРОВКА 118

Зеркала 120
Фара 120
Ветрозащитный щиток 121
Тормоз 122
Регулировка рычага сцепления 123
Система упоров для ног 124

07 ВОЖДЕНИЕ 126

Указания по технике безопасности 128
Регулярная проверка 131
Запуск 132
Обкатка 135
Переключение 136
Сигнализатор-тахометр 137
Тормозная система 138
Постановка мотоцикла на стоянку 140
Заправка топливом 141
Крепление мотоцикла для транспортировки 147

08 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ 150

Общие указания 152
Антиблокировочная система (ABS) 152
Система динамической регулировки тяги (DTC) 156
Регулировка тормозящего момента двигателя 158
Dynamic ESA 159
Режим движения 160
Dynamic Brake Control 163

Система контроля давления воздуха в шинах (RDC) 164
Ассистент переключения 165
Ассистент трогания (Hill Start Control) 167
Адаптивное освещение поворотов 168

09 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ 170

Общие указания 172
Бортовой инструмент 172
Подставка под переднее колесо 173
Подставка под заднее колесо 174
Моторное масло 175
Тормозная система 176
Сцепление 182
Охлаждающая жидкость 183
Шины 184
Диски 185
Колеса 185
Цепь 194
Осветительные приборы 197
Система помощи при пуске 198
Аккумуляторная батарея 199
Предохранители 204
Диагностический разъем 205

10 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 208

Общие указания 210
Розетка 210
Зарядный разъем USB 211
Кофр 212
Топкейс 214
Система навигации 216

11 УХОД 224

Средства по уходу 226
Мойка мотоцикла 226
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям 228
Уход за лакокрасочным покрытием 229
Консервация 230
Подготовка мотоцикла к длительному хранению 230
Ввод мотоцикла в эксплуатацию 230

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 232

Таблица неисправностей 234
Резьбовые соединения 237
Топливо 240
Моторное масло 241
Двигатель 241
Сцепление 242
Коробка передач 242
Задний редуктор 243
Рама 243
Ходовая часть 243
Тормозная система 244
Колеса и шины 244
Электрооборудование 246
Система охранной сигнализации 247
Размеры 247
Массы 249
Параметры движения 249

13 СЛУЖБА СЕРВИСА 250

Сервисное обслуживание BMW Motorrad 252
BMW Motorrad История сервисного обслуживания 253
BMW Motorrad Мобильные услуги 253
Работы по техническому обслуживанию 254
Сервисное обслуживание BMW 254
План ТО 255
Подтверждения технического обслуживания 256
Подтверждения сервисного обслуживания 270

ПРИЛОЖЕНИЕ 272

Сертификат соответствия электронной противоугонной системы 273
Сертификат электронной противоугонной системы 279
Сертификат EAC 281
Сертификат соответствия Keyless Ride 282
Сертификат Keyless Ride 287
Сертификат соответствия системы контроля давления в шинах 291
Сертификат системы контроля давления в шинах 297

Сертификат соответствия панели приборов с TFT-дисплеем 298
Сертификат панели приборов с TFT-дисплеем 304
Сертификат соответствия системы охранной сигнализации 307

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 312

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

01

ОБЗОР 4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ 4
КОМПЛЕКТАЦИЯ 5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 6
АКТУАЛЬНОСТЬ 6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ 6
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ 7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО 7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ОБЗОР

Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.
Если вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

ОСТОРОЖНО Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Опасность со средней степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

ОПАСНО Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

УКАЗАНИЕ Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- • Указание к действию.
- » Результат действия.
- Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.
- ◁ Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.
- Момент затяжки.

Технические характеристики.

LA Комплектация для конкретной страны.

SA Дополнительное оборудование.
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.

SZ Специальные принадлежности.
Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.

EWS Электронная противоугонная система.

DWA Система охранной сигнализации.

ABS Антиблокировочная система.

D-ESA Электронная регулировка ходовой части.

DTC Система динамической регулировки тяги.

RDC Система контроля давления воздуха в шинах.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением.
В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.
Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.

6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.
Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о

системах мотоцикла, можно найти по адресу **www.bmw-motorrad.com/manuals**.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификаты для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию для возможных принадлежностей можно найти по адресу **bmw-motorrad.com/certification**.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общие сведения

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы поддержки. Кроме того, блоки управления обеспечивают функции комфорта или информационно-развлекательные технологии.

Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Отношение к сотрудникам

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

Права охраны данных

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему праву охраны данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные.

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.
Такими организациями могут быть:
– Изготовитель транспортного средства
– Квалифицированный сервисный партнер
– Специализированные СТО
– Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством.
Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.
Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации.
Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.
Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемую законом розетку для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации
Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в

отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.
Например:
- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, скорость вращения колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.
Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:
- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых ситуациях движения, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также оптимизации функций транспортного средства изготовителем транспортного средства.

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.
В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства. Считывание информации может выполняться партнером, другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемая законом розетка для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.
Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик продукта в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю транспортного средства требуются технические характеристики из транспортного средства. Данные из транспортного средства могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.
Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера, другого квалифицированного сервисного партнера или в специализированной СТО BMW Motorrad.

Ввод и передача данных в транспортном средстве
Общие сведения
В зависимости от оснащения настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой моменте изменить или сбросить. Например:

– Регулировка положения ветрозащитного щитка
– Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.
К их числу в зависимости от соответствующего оснащения относятся:
– Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
– Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
– Введенные цели поездки
– Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.
При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное конечное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки. Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего ис-

пользуемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

Сервисы

Общие сведения

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства. Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования

соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

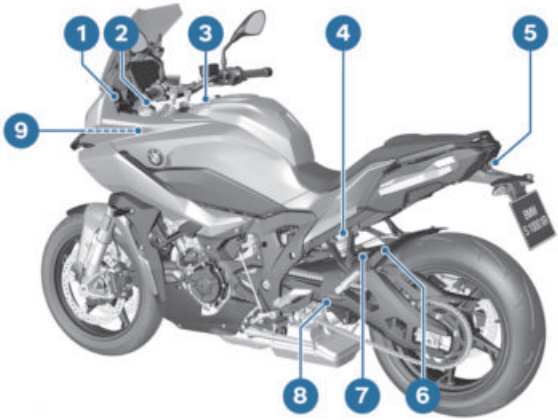
ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

02

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА 16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА 17
ПОД СИДЕНЬЕМ 18
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 19
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 20
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ 21

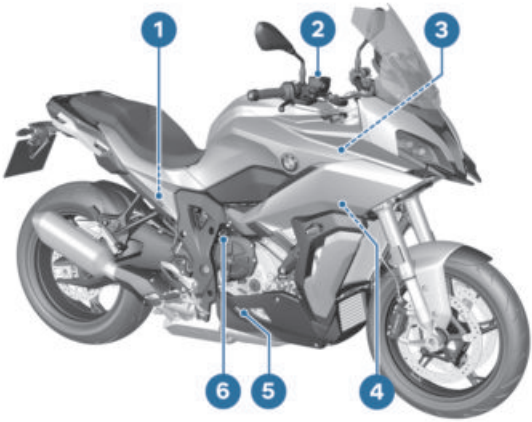
16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



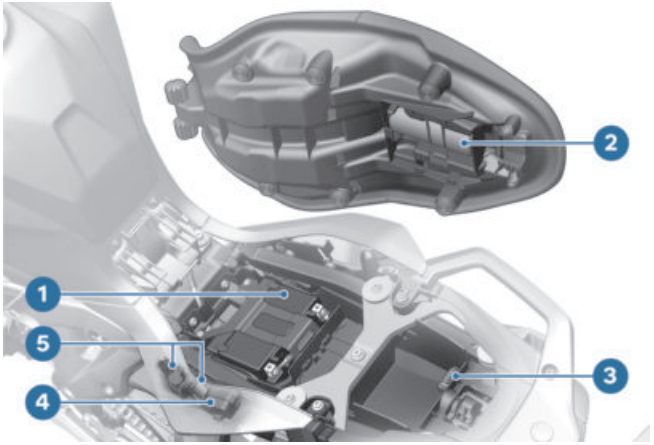
1 Розетка (➠ 210)
2 Передняя амортизационная стойка Dynamic ESA (➠ 73)
3 Багажный отсек (➠ 91)
4 Задняя амортизационная стойка Dynamic ESA (➠ 73)
5 Замок сиденья (➠ 91)
6 Таблица загрузки
7 Таблица значений давления воздуха в шинах
8 Указание по провисанию цепи
9 Заводская табличка (на подшипнике рулевой головки)

ОБЩИЙ ВИД СПРАВА



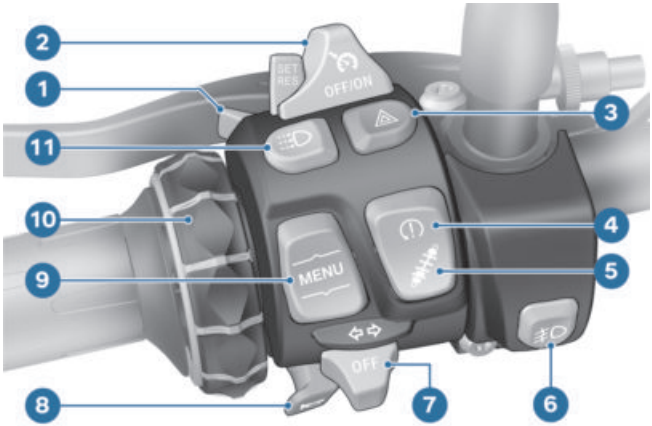
1 Задний бачок гидравлического тормозного привода (➠ 181)
2 Передний бачок гидравлического тормозного привода (➠ 179)
3 Идентификационный номер транспортного средства (на подшипнике рулевой головки)
4 Расширительный бачок системы охлаждения (➠ 183)
5 Индикатор уровня масла в двигателе (➠ 175)
6 Маслоналивное отверстие (➠ 176)

ПОД СИДЕНЬЕМ



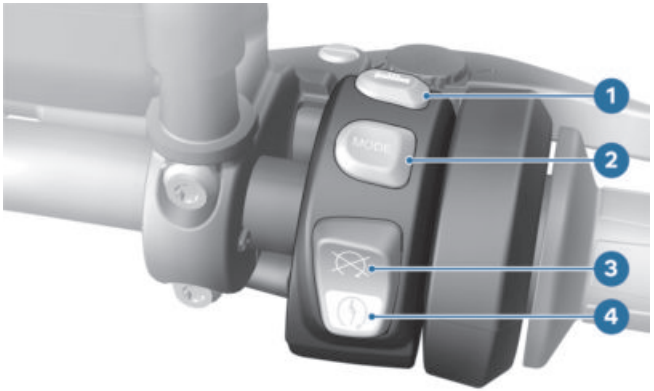
1 Аккумуляторная батарея (➠ 199)
2 Бортовой инструмент (➠ 172)
3 Зарядный разъем USB (➠ 211)
4 Диагностический разъем (➠ 205)
5 Предохранители (➠ 204)

ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



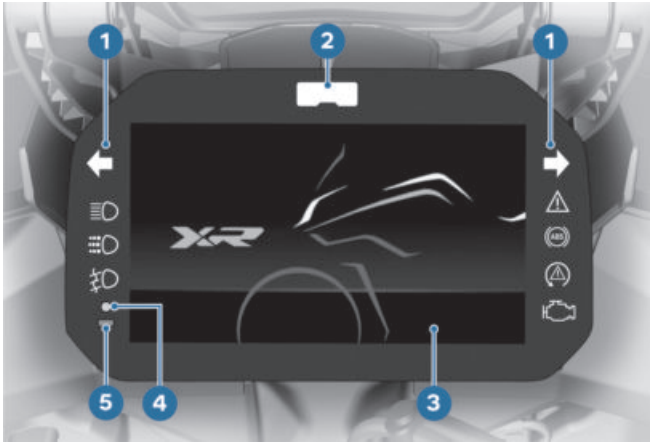
1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (➠ 67)
2 Круиз-контроль (➠ 79)
3 Аварийная световая сигнализация (➠ 71)
4 Система динамического контроля тяги (DTC) (➠ 72)
5 Варианты настройки системы Dynamic ESA (➠ 73)
6 Дополнительная фара (➠ 68)
7 Указатели поворота (➠ 71)
8 Звуковой сигнал
9 Двухпозиционная клавиша MENU (➠ 95)
10 Multi-Controller Органы управления (➠ 95)
11 Ручное включение дневных ходовых огней (➠ 69)

ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



1 Обогрев ручек (➠ 89)
2 Режим движения (➠ 76)
3 Аварийный выключатель (➠ 62)
4 Кнопка стартера (➠ 132)

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



1 Контрольные и сигнальные лампы (➠ 24)
2 Сигнализатор-тахометр (➠ 137)
3 TFT-дисплей (➠ 25)
4 Светодиод DWA (➠ 87)
5 Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов)

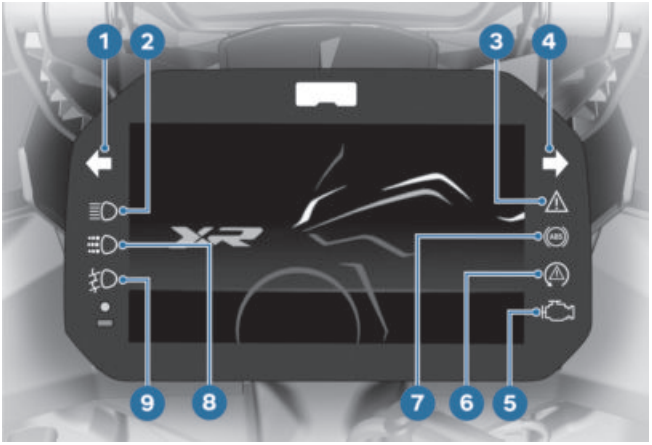
ИНДИКАЦИЯ

03

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ 24
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ 25
ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ 26
ОКНО SPORT НА TFT-ДИСПЛЕЕ 27
ОКНО SPORT 2 НА TFT-ДИСПЛЕЕ 28
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 29

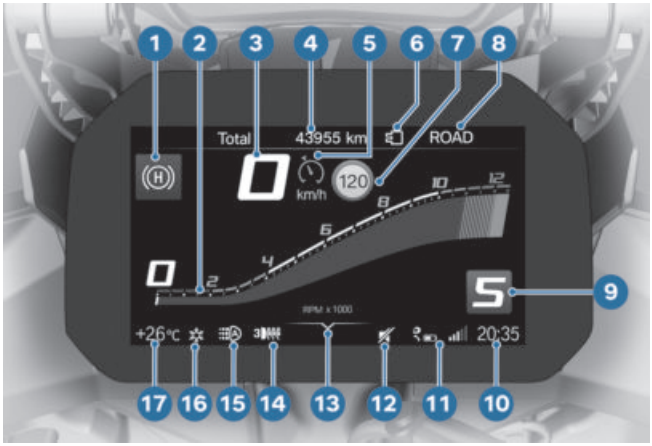
24 ИНДИКАЦИЯ

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



1 Левый указатель поворота (➠ 71)
2 Дальний свет (➠ 67)
3 Общая сигнальная лампа (➠ 29)
4 Правый указатель поворота (➠ 71)
5 Сигнальная лампа сбоев в работе привода (➠ 43)
6 DTC (➠ 52)
7 ABS
8 Ручное включение дневных ходовых огней (➠ 69)
9 Дополнительная фара (➠ 68)

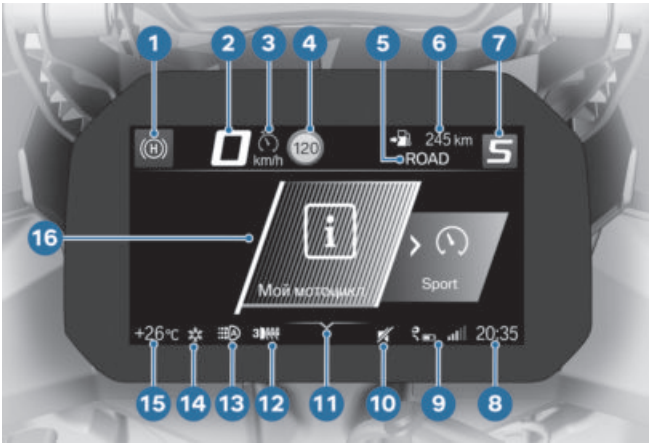
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ



1 Hill Start Control (➠ 55)
2 Тахометр (➠ 103)
3 Спидометр
4 Строка состояния с информацией для водителя (➠ 100)
5 Круиз-контроль (➠ 79)
6 Режим движения DYNAMIC PRO (➠ 77)
7 Speed Limit Info (➠ 102)
8 Режим движения (➠ 76)
9 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).
10 Часы (➠ 104)
11 Состояние соединения (➠ 106)
12 Отключение звука (➠ 104)
13 Справка по управлению
14 Степени обогрева ручек (➠ 89)
15 Ручное включение дневных ходовых огней (➠ 69)
16 Предупреждение о гололедице (➠ 38)
17 Наружная температура

26 ИНДИКАЦИЯ

ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ



1 Hill Start Control (➠ 55)
2 Спидометр
3 Круиз-контроль (➠ 79)
4 Speed Limit Info (➠ 102)
5 Режим движения (➠ 76)
6 Строка состояния с информацией для водителя (➠ 100)
7 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).
8 Часы (➠ 104)
9 Состояние соединения (➠ 106)
10 Отключение звука (➠ 104)
11 Справка по управлению
12 Степени обогрева ручек (➠ 89)
13 Автоматические дневные ходовые огни (➠ 70)
14 Предупреждение о гололедице (➠ 38)
15 Наружная температура
16 Область меню

ОКНО SPORT НА TFT-ДИСПЛЕЕ

1 Максимальное уменьшение крутящего момента двигателя DTC
2 Текущее уменьшение крутящего момента двигателя DTC
3 Тахометр
4 Максимальное замедление при торможении
5 Текущее замедление при торможении
6 Текущее наклонное положение
7 Максимальное наклонное положение
8 Единица измерения тахометра: 1000 об/мин

ОКНО SPORT 2 НА TFT-ДИСПЛЕЕ

–со стилем Sport SA

1 Максимальное уменьшение крутящего момента двигателя DTC

2 Текущее уменьшение крутящего момента двигателя DTC

3 Тахометр

4 Разность последнего времени прохождения круга и эталонного времени, или разность текущего времени прохождения круга и эталонного времени

5 Эталонное время: самое минимальное время прохождения одного из текущих сохраненных кругов, или самое минимальное время прохождения сохраненного когда-либо круга

6 Текущее время круга (➠ 81)

7 Единица измерения тахометра: 1000 об/мин

8 Справка по управлению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Способ отображения

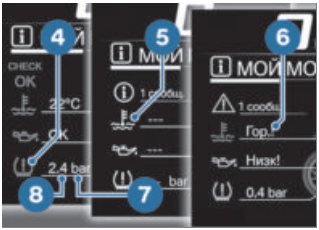
Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.
Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном на TFT-дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.

Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.
Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.

Индикация системы автоматической диагностики

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- Зеленый символ CHECK OK **1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой i внутри **2**: информация.
- Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое

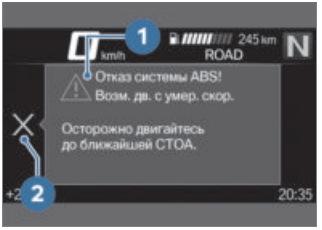


Отображение значений
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от системного анализа используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами **7** для индикации также используются тексты **6**:

Цвет символа

–Зеленый (OK): текущее значение оптимальное.
–Синий: (Cold!) текущая температура слишком низкая.
–Желтый: (Low! /High!) текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
–Красный: (Hot! /High!) текущая температура или значение слишком высокие.
–Белый (---): действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или продолжительности езды. Если измеряемое значение вследствие невыполненных условий измерения временно отображаться не может, на его месте будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



Диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства
Сообщения выводятся в диалоговом окне системы контроля параметров **1**.

–Если имеется несколько сообщений системы контроля параметров с одинаковым приоритетом, то они будут чередоваться в порядке своего появления, пока не будут квитированы.
–Если отображается активный символ **2**, квитирование

можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.

– Сообщения системы контроля параметров динамически добавляются в виде дополнительных вкладок на страницах в меню Мой мотоцикл (➠ 97). Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

32 ИНДИКАЦИЯ

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	отображается.	Предупреждение о наружной температуре (➠ 38)
горит желтым светом.	Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ вне зоны приема (➠ 38)
горит желтым светом.	Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.	Замена батареи радиоключа (➠ 39)
	Элемент питания радиоключа разряжен.	
горит желтым светом.	отображается желтым цветом.	Низкое напряжение в бортовой сети (➠ 39)
	Низкое напряжение бортовой сети.	
горит красным светом.	отображается красным цветом.	Критическое напряжение в бортовой сети (➠ 40)
	Напряж. борт. сети дост. критич.уровня!	
горит красным светом.	отображается красным цветом.	Критическое зарядное напряжение (➠ 40)
	Напряж. борт. сети дост. критич.уровня!	

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит желтым светом.	Отображается неисправный осветительный прибор.	Неисправность лампы (➠ 41)
мигает желтым светом.	Отображается неисправный осветительный прибор.	
	Емкость АКБ DWA низкая.	Слабый заряд батареи DWA (➠ 42)
горит желтым светом.	АКБ DWA разряжена.	Батарея DWA разряжена (➠ 42)
горит красным светом.	Температура ОЖ слишком высокая!	Высокая температура охлаждающей жидкости (➠ 43)
горит непрерывно.	Двигатель!	Сбои в работе привода (➠ 43)
мигает красным светом.		Серьезные сбои в работе привода (➠ 44)
мигает.		
горит желтым светом.	Отказ системы управления двиг.!	Отказала система управления двигателем (➠ 44)
горит желтым светом.	Неисправн. в системе управления двиг.	Работа двигателя в аварийном режиме (➠ 44)

34 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
мигает красным светом.	Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезная неисправность в системе управления двигателем (➠ 45)
горит желтым светом.	отображается желтым цветом.	Давление в шине в предельном диапазоне допуска (➠ 47)
	Давление в шинах не соотв. зад. зн.	
мигает красным светом.	отображается красным цветом.	Давление в шинах вне допуска (➠ 47)
	Давление в шинах не соотв. зад. зн.	
	Сис.контр.дав. в шин Потеря давления	
	"---"	Сбой передачи (➠ 48)
горит желтым светом.	"---"	Неисправность датчика или системная ошибка (➠ 49)
горит желтым светом.	Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Батарея датчика давления в шинах разряжается (➠ 49)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит желтым светом.	Датчик падения неисправен.	Неисправность датчика падения (➠ 50)
	Запуск двигателя невозможен.	Падение мотоцикла (➠ 50)
	Контроль боковой подставки неисправен	Неисправен контроль боковой подставки (➠ 50)
мигает.		Самодиагностика ABS не завершена (➠ 50)
горит непрерывно.	ABS доступна в огр. режиме!	Неисправность системы ABS (➠ 51)
горит непрерывно.	Отказ системы ABS!	Отказ системы ABS (➠ 51)
горит непрерывно.	Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (➠ 52)
часто мигает.		Вмешательство системы DTC (➠ 52)
редко мигает.		Самодиагностика DTC не завершена (➠ 52)
горит непрерывно.	Off!	Система DTC выключена (➠ 53)
	Система регулировки тяги деактивирована.	

36 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит непрерывно.	Отказ системы регулировки тяги!	Неисправность системы DTC (➠ 53)
горит непрерывно.	Функции контроля тяги ограничены!	Система DTC доступна с ограничениями (➠ 54)
горит желтым светом.	Рег. амортиз. стойки неисправен!	Неисправность системы D-ESA (➠ 54)
	Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию	Расходуется резервный запас топлива (➠ 55)
	Отображается зеленый символ остановки.	Система Hill Start Control активна (➠ 55)
	Желтый символ остановки мигает.	Система Hill Start Control автоматически деактивирована (➠ 55)
	Отображается зачеркнутый символ остановки.	Система Hill Start Control не активируется (➠ 55)
	Индикатор включенной передачи мигает.	Передача не запрограммирована (➠ 56)
мигает зеленым цветом.		Включена аварийная световая сигнализация (➠ 56)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
мигает зеленым цветом.		Включена аварийная световая сигнализация (➠ 56)
	отображается белым цветом.	Срок выполнения техобслуживания (➠ 57)
	Пройдите сервисное обслуживание!	
горит желтым светом.	отображается желтым цветом.	Пропущен срок ТО (➠ 57)
	Срок сервисного обслуж. прошел!	

Температура наружного воздуха

Температура наружного воздуха отображается в строке статуса на TFT-дисплее.
При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.

Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения, возникает опасность образования гололедицы.

Предельное значение температуры наружного воздуха
прим. 3 °C

При первом падении температуры ниже этого значения индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки мигает в статусной строке на TFT-дисплее.

Предупреждение о наружной температуре

отображается.

Возможная причина:

Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:
прим. 3 °C

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.

- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Радиоключ вне зоны приема

–с Keyless Ride[SA]

горит желтым светом.

Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

Возможная причина:
Нарушение связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.
- Проверьте батарею в радиоключе.

–с Keyless Ride SA
- Замените батарею радиоключа (➠ 66).
- Для продолжения поездки воспользуйтесь запасным ключом.

–с Keyless Ride SA
- Потеря радиоключа (➠ 65).
- Если во время поездки появилось диалоговое окно системы контроля параметров мотоцикла, сохраняйте спокойствие. Вы можете продолжить движение, двигатель не отключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

горит желтым светом.

Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %. Ограничение работоспособности отсутствует.

Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ.

Возможная причина:
- Заряд батареи радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.

–с Keyless Ride SA
- Замените батарею радиоключа (➠ 66).

Низкое напряжение в бортовой сети

горит желтым светом.

отображается желтым цветом.

Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.
Возможная причина:
Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.
- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.

- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое напряжение в бортовой сети

горит красным светом.

отображается красным цветом.

`Напряж. борт. сети дост. критич.уровня! Потребители отключены! Проверьте состояние АКБ.`

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла
Опасность ДТП
- Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:
Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.
- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое зарядное напряжение

горит красным светом.

отображается красным цветом.

`Напряж. борт. сети дост. критич.уровня! Battery is not being charged. Check battery status.`

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла
Опасность ДТП
- Не продолжать движение.

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.
Возможная причина:
Неисправен генератор, привод генератора, батарея или перегорел предохранитель.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность лампы

горит желтым светом.

Отображается неисправный осветительный прибор:

Дальний свет неисправен!

Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ.пов. неисправен!

Ближний свет неисправен!

Стояночные огни спереди неисправны!

–с дневными ходовыми огнями[SA]

Дневные ходовые огни неисправны!◁

Задний фонарь неисправен!

Стоп-сигнал неисправен!

Задн. лев. указ.пов. неисправен! или Задн. прав.указ.пов. неисправен!

Фон. осв. ном. знака неисправен!

–Проверьте на СТОА.

мигает желтым светом.

Отображается неисправный осветительный прибор:

Активная фара неисправна. Проверьте на СТОА.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:
Одна или несколько ламп неисправны.

- Определите неисправные лампы путем визуальной проверки.
- Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:
Штекерное соединение разъединено.

- Определите разъединенное штекерное соединение.
- Подсоедините разъединенное штекерное соединение.

Слабый заряд батареи DWA

–с системой охранной сигнализации (DWA)[SA]

Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:
Заряд батареи DWA недостаточный. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно только в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея DWA разряжена

–с системой охранной сигнализации (DWA)[SA]

горит желтым светом.

АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:
Батарея DWA разряжена. При отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла система DWA не может работать.
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости

горит красным светом.

Температура ОЖ слишком высокая! Проверьте уров. ОЖ. Для охлажд. двигайтесь в реж. частич. нагрузки.

ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем
Повреждение двигателя
- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:
Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➠ 183).

При низком уровне охлаждающей жидкости:
- Дайте двигателю остыть.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➠ 183).
- Обратиться для проверки системы охлаждения на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:
Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.
- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбои в работе привода

горит непрерывно.

Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:
Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ и/или снижает мощность двигателя.
- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Серьезные сбои в работе привода

мигает красным светом.

мигает.

Возможная причина:
Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Отказала система управления двигателем

горит желтым светом.

Отказ системы управления двиг.! Неиспр.неск.систем. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Работа двигателя в аварийном режиме

горит желтым светом.

Неисправн. в системе управления двиг. Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП
- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:
Система управления двигателем обнаружила неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель

продолжает работать в аварийном режиме.
- Движение может быть продолжено, однако возможно снижение оборотов или мощности двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Серьезная неисправность в системе управления двигателем

мигает красным светом.

Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП
- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:
Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.
- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.
- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Давление в шинах

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

Для отображения давления в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы CC имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:

Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа — к заднему.
Разность давлений отображается в виде заданного и фактического давления в шинах. Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:

Датчик RDC не активен
мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)
Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:
20 °C

Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении. Разность давлений выделяется восклицательным знаком того же цвета.

Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, мигает красная общая сигнальная лампа.

Дополнительную информацию по теме «Система контроля давления в шинах BMW Motorrad» см. в главе «Подробное описание системы» (➠ 164).

Давление в шине в предельном диапазоне допуска

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

горит желтым светом.

отображается желтым цветом.

Давление в шинах не соотв. зад. зн. Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится в предельном диапазоне.

- Откорректируйте давление в шинах.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»:

» Температурная компенсация (➠ 164)

» Коррекция давления в шине (➠ 165)

» Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:

–С обратной стороны руководства по эксплуатации

–В окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ в комбинации приборов

–На предупреждающей табличке на качающемся рычаге заднего колеса

Давление в шинах вне допуска

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

мигает красным светом.

отображается красным цветом.

Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.

Сис.контр.дав. в шин Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:
Измеренное давление в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверьте шины на отсутствие повреждений и пригодность для эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:

- При первой возможности откорректируйте давление в шине.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»:

» Температурная компенсация (➠ 164)
» Коррекция давления в шине (➠ 165)
» Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:

–С обратной стороны руководства по эксплуатации
–В окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ в комбинации приборов
–На предупреждающей табличке на качающемся рычаге заднего колеса

- Обратитесь на СТО для проверки шин на отсутствие повреждений, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжайте движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

Сбой передачи

–с системой контроля давления в шинах (RDC) SA

Возможная причина:
Мотоцикл не достиг минимальной скорости (➠ 164).

Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)

- Следите за индикацией системы RDC при более высокой скорости.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:
Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. В непосредственной близости находятся радиотехнические системы, нарушающие связь между блоком управления RDC и датчиками.

- Проследите за индикацией RDC в другом окружении.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика или системная ошибка

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

горит желтым светом.

"---"

Возможная причина:
Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:
1 или 2 датчика RDC отказали, или возникла системная ошибка.

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея датчика давления в шинах разряжается

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

горит желтым светом.

Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:
Недостаточный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение короткого времени.
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика падения

горит желтым светом.

Датчик падения неисправен. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:
Датчик падения не работает.
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Падение мотоцикла

Запуск двигателя невозможен. Выровняйте мотоцикл. Выкл. и вкл. зажигание. Запустите двигатель.

Возможная причина:
Датчик падения распознал падение мотоцикла и выключил двигатель.
- Поднимите мотоцикл и проверьте на отсутствие повреждений.
- Выключить и снова включить зажигание или включить и снова выключить экстренный выключатель зажигания.

Неисправен контроль боковой подставки

Контроль боковой подставки неисправен Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

Возможная причина:
Поврежден выключатель боковой подставки или его разводка проводов. При падении скорости ниже 5 км/ч двигатель глохнет. Поездку невозможно продолжить.
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена

мигает.

Возможная причина:

Самодиагностика ABS не завершена
ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

Неисправность системы ABS

горит непрерывно.

ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы ABS распознал неисправность. Частично интегрированный тормоз и система Dynamic Brake Control вышли из строя. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (➠ 154).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS

горит непрерывно.

Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы ABS распознал неисправность. Функция ABS недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (➠ 154).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS Pro

горит непрерывно.

Отказ системы ABS Pro! Возм. движ. с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Система контроля функции ABS Pro распознала неисправность. Функция ABS Pro недоступна. Система ABS по-прежнему доступна. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (➠ 154).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы DTC

часто мигает.
Система DTC распознала угрожающее нестабильное состояние заднего колеса и уменьшила крутящий момент. Контрольная лампа мигает дольше, чем длится вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика DTC не завершена

редко мигает.

Возможная причина:

Самодиагностика DTC не завершена
Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

Система DTC выключена

горит непрерывно.

Off!

Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина:
Система DTC была отключена водителем.
- Включите DTC (➠ 73).

Неисправность системы DTC

горит непрерывно.

Отказ системы регулировки тяги! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы DTC распознал неисправность.

ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей
Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия
- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.

- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы DTC, а также регулятор тормозящего момента двигателя недоступны.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (➠ 157).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Система DTC доступна с ограничениями

горит непрерывно.

Функции контроля тяги ограничены! Возм. движ. с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы DTC распознал неисправность.

ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей
Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия
- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.

- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы DTC, а также регулятор тормозящего момента двигателя доступны только с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (➠ 157).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы D-ESA

горит желтым светом.

Рег. амортиз. стойки неисправен! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы Dynamic ESA распознал неисправность. Причинами могут быть демпфирование и/или неправильная регулировка пружин. В режиме нагрузки Auto причиной также может быть неисправность функции выравнивания ходового положения. В этом состоянии мотоцикл может иметь очень жесткое демпфирование, и езда на нем будет доставлять дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне. Также может быть неправильно отрегулировано

предварительное напряжение пружин.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива

Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора
- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина:
В топливном баке остался только резервный запас топлива.

Резерв топлива
прим. 4 л

- Залейте топливо (➠ 142).

Система Hill Start Control активна

Отображается зеленый символ остановки.

Возможная причина:
Система Hill Start Control (➠ 167) была активирована водителем.
- Выключите систему Hill Start Control.
- Управляйте системой Hill Start Control Pro (➠ 83).

Система Hill Start Control автоматически деактивирована

Желтый символ остановки мигает.

Возможная причина:
Система Hill Start Control была деактивирована автоматически.
- Боковая подставка откинута.
» Система Hill Start Control деактивируется при откинутой боковой подставке.
- Двигатель выключен.
» Система Hill Start Control деактивируется при выключении двигателя.
- Управляйте системой Hill Start Control Pro (➠ 83).

Система Hill Start Control не активируется

Отображается зачеркнутый символ остановки.

Возможная причина:
Невозможно активировать систему Hill Start Control.
- Уберите боковую подставку.
» Система Hill Start Control работает только при убранной боковой подставке.
- Запустите двигатель.
» Система Hill Start Control работает только при работающем двигателе.

Передача не запрограммирована

–с ассистентом переключения передач Pro SA

N Индикатор включенной передачи мигает. Ассистент переключения Pro не работает.

Возможная причина:
Инициализация датчика трансмиссии выполнена не полностью.
- Активируйте холостой ход N и во время остановки дайте поработать двигателю в течение не менее 10 с для ввода в память холостого хода.
- Включите все передачи с помощью привода управления сцеплением и на каждой включенной передаче двигайтесь в течение не менее 10 с.
» Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика трансмиссии была успешно выполнена.
–Если инициализация датчика трансмиссии выполнена полностью, ассистент переключения Pro работает в соответствии с описанием (➠ 165).
- Если инициализацию выполнить не удалось, обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Включена аварийная световая сигнализация

мигает зеленым цветом.

мигает зеленым цветом.

Возможная причина:
Аварийная световая сигнализация включена водителем.
- Управляйте аварийной световой сигнализацией (➠ 71).

Индикатор ТО

При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным

знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..

Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

Срок выполнения техобслуживания

отображается белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:
Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

Пропущен срок ТО

горит желтым светом.

отображается желтым цветом.

Срок сервисного обслуж. прошел! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:
Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ 60
АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 62
ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE 62
ОСВЕЩЕНИЕ 67
ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ 69
АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ 71
УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА 71
СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC) 72
ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA) 73
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ 76
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO 77
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ 78
LAPTIMER 81
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ 83
СИГНАЛИЗАТОР-ТАХОМЕТР 85
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA) 86
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC) 89
ОБОГРЕВ РУЧЕК 89
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР 90
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ 91
БАГАЖНЫЙ ОТСЕК 91

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Ключи от мотоцикла

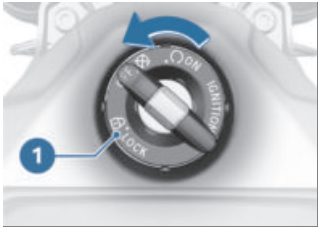
Вы получили 2 ключа зажигания.

При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (➠ 61).

Для замка зажигания и блокировки рулевой колонки, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

Блокировка замка рулевой колонки

- Поверните руль влево.



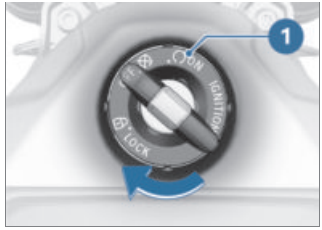
- Поверните ключ зажигания в положение **1**, слегка перемещая при этом руль.

» Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.

» Замок рулевой колонки заблокирован.

» Ключ зажигания можно вынуть.

Включение зажигания



- Поверните ключ от транспортного средства в положение **1**.

» Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

» Двигатель можно запустить.

» Выполняется Pre-Ride-Check. (➠ 133)

» Выполняется самодиагностика ABS. (➠ 133)

» Выполняется самодиагностика DTC. (➠ 134)

Сигнал приветствия

–с дневными ходовыми огнями SA

- Включите зажигание.

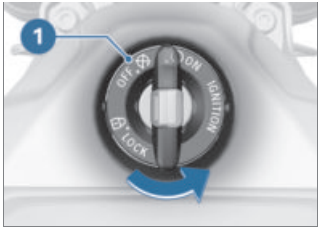
» На небольшое время загораются стояночные огни.

» На небольшое время загораются дневные ходовые огни.

–со светодиодной дополнительной фарой SZ

» На небольшое время загораются дополнительные светодиодные фары.◁

Выключение зажигания



- Поверните ключ от транспортного средства в положение **1**.

» Свет выключен.
» Замок рулевой колонки не заблокирован.
» Ключ зажигания можно вынуть.

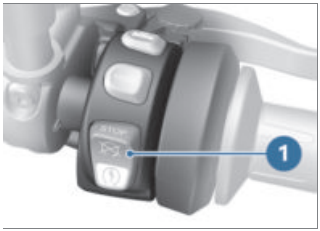
Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

Если при запуске двигателя к используемому ключу зажигания прикреплен другой ключ зажигания, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован.
Всегда держите ключи от мотоцикла отдельно друг от друга.

При потере ключа зажигания вы можете заблокировать его, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad.
Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.
Запасные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получения ключа, так как ключ является частью системы безопасности.

АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



1 Аварийный выключатель

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.

A Двигатель выключен
B Рабочее положение

ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE

–с Keyless Ride[SA]

радиоключ

Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.
Если радиоключ или запасной ключ не распознается, то она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (➠ 61).
Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья,

топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.

При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.
При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается для сохранения заряда аккумуляторной батареи.
Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.

Дальность действия радиоключа Keyless Ride
–с Keyless Ride[SA]
прим. 1 м◁

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора.
Радиоключ находится в пределах зоны приема.

- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

» Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
» Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.

- Для разблокировки замка рулевой колонки коротко нажмите кнопку **1**.

Включение зажигания

Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.

- После включения зажигания можно отпереть замок рулевой колонки.

Замок рулевой колонки заблокирован:

- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

» Замок рулевой колонки разблокируется.
» Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

– с дневными ходовыми огнями SA

» Дневные ходовые огни включены.◁

– со светодиодной дополнительной фарой SZ

» Дополнительные светодиодные фары включены.◁
» Выполняется Pre-Ride-Check. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика ABS. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика DTC. (➠ 134)

Замок рулевой колонки разблокирован:

- Коротко нажмите кнопку **1**.

» Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

– с дневными ходовыми огнями SA

» Дневные ходовые огни включены.◁

– со светодиодной дополнительной фарой SZ

» Дополнительные светодиодные фары включены.◁
» Выполняется Pre-Ride-Check. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика ABS. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика DTC. (➠ 134)

Выключение зажигания
Необходимое условие
Радиоключ находится в пределах зоны приема.

- После выключения зажигания можно заблокировать замок рулевой колонки.

Выключение зажигания и блокировка замка рулевой колонки:

- Поверните руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

» Свет выключается.
» Замок руля блокируется.

Выключение зажигания и отсутствие блокировки замка рулевой колонки:

- Коротко нажмите кнопку **1**.

» Свет выключается.

» Замок рулевой колонки не блокируется.

- Блокировка замка рулевой колонки (➠ 63).

Электронная противоугонная система EWS

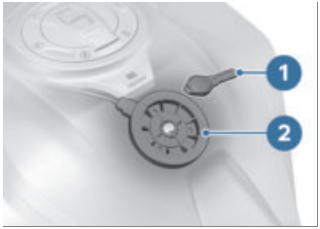
Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в радиоключе, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если радиоключ распознается как "свой", электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

Если при запуске двигателя к используемому радиоключу прикреплен еще один радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован.
Всегда держите радиоключи отдельно друг от друга.

Если вы потеряли один радиоключ, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью радиоключа, доступ которого отменен, однако доступ этого радиоключа может быть снова открыт.
Запасные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение радиоключа, т. к. радиоключ является частью системы безопасности.

Потеря радиоключа

При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS).
В случае потери радиоключа во время поездки запустить транспортное средство можно с помощью запасного ключа.



- Держите запасной ключ **1** рядом с баком, так чтобы он находился над антенной **2**.

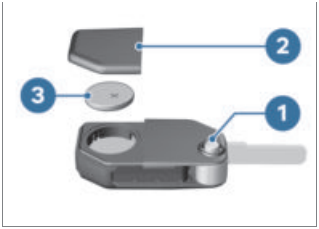
Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.
30 с

» Выполняется Pre-Ride-Check.
– Запасной ключ распознан.
– Двигатель можно запустить.
– Запасной ключ можно вынуть.
- Заведите двигатель (➠ 132).

Замена батареи радиоключа

Если радиоключ не отвечает при кратком или длительном нажатии кнопки:
- Заряд батареи радиоключа недостаточный.

Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ.



- Нажмите кнопку **1**.
» Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку батареи **2** вверх.
- Снимите батарею **3**.
- Утилизируйте старую батарею согласно правилам, не выбрасывайте батарею вместе с бытовым мусором.

ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства
Повреждение деталей
- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.

- Вставьте новую батарею плюсовым полюсом вверх.

Тип батареи
Для радиоключа Keyless Ride

Тип батареи
CR 2032

- Установите крышку батареи **2**.

» В панели приборов мигает красный светодиод.

» Радиоключ снова в рабочем состоянии.

ОСВЕЩЕНИЕ

Включение ближнего света

- Включите зажигание.
- Заведите двигатель.

- В качестве альтернативы: при включенном зажигании потяните переключатель **1**.

Стояночный огонь

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.

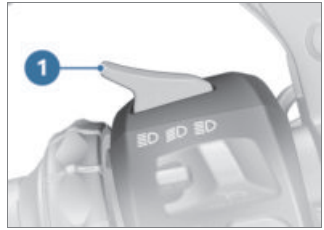
Дальний свет и прерывистый световой сигнал

- Включите зажигание (➠ 60).

- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажмите на переключатель **1** по направлению назад.

Подсветка дороги к дому

- Выключите зажигание.



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель **1** назад и удерживайте

до тех пор, пока не включится функция «Проводи домой».

» Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.

– Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания.

Парковочные огни

- Выключите зажигание (➠ 61).

- Сразу же после выключения зажигания нажмите кнопку **1** по направлению влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание.

Дополнительная фара

– с дополнительной фарой SA

Необходимое условие

Ближний свет должен быть включен.

Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения.

- Заведите двигатель (➠ 132).

- Нажмите кнопку **1**, чтобы включить дополнительную фару.

Горит контрольная лампа дополнительной фары.

- Снова нажмите кнопку **1**, чтобы выключить дополнительную фару.

ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ

–с дневными ходовыми огнями SA

Ручное включение дневных ходовых огней

Необходимое условие

Автоматические дневные ходовые огни выключены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение дневных ходовых огней в темноте.

Опасность ДТП

- Не используйте дневные ходовые огни в темноте.

Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

- Заведите двигатель (➠ 132).
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение выключите функцию Автом. днев. ход. огни.

- Для включения дневных ходовых огней нажмите кнопку **1**.

Горит контрольная лампа дневных ходовых огней.

» Ближний свет и передний стояночный огонь выключаются.

- В темноте или в туннелях: еще раз нажмите кнопку **1**, чтобы выключить дневные ходовые огни и включить ближний свет и передние стояночные огни.

Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет и передний стояночный огонь включаются.
Если дальний свет снова выключается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.

Автоматические дневные ходовые огни

Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.

- Включите в меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение функцию Автом. днев. ход. огни.

Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.

» Если освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.

При включенном постоянном ближнем свете горит контрольная лампа постоянного ближнего света.

Ручное управление светом при включенной автоматике

– При нажатии кнопки постоянного ближнего света автоматический постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения). При выключении дневных ходовых огней снова включается дополнительная фара.
– При повторном нажатии кнопки постоянного ближнего света снова активизируется автоматический постоянный ближний свет, т. е. при достижении необходимой освещенности постоянный ближний свет снова будет включен.

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Управление аварийной световой сигнализацией

- Включите зажигание (➠ 60).

Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.

- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку **1**.

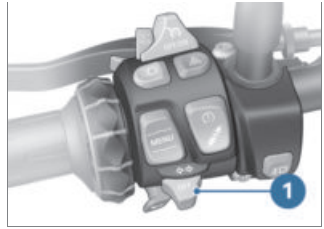
» Зажигание может быть выключено.

- Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, при необходимости включите зажигание и еще раз нажмите кнопку **1**.

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Управление указателями поворота

- Включите зажигание (➠ 60).



- Для включения левого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота переведите кнопку **1** в среднее положение.

Комфортный указатель поворота

При нажатии кнопки **1** вправо или влево указатели поворота включаются автоматически при следующих условиях:

– Скорость менее 30 км/ч: через 50 м участка пути.
– Скорость от 30 до 100 км/ч: после прохождения определенного участка пути в зависимости от скорости или при ускорении.
– Скорость выше 100 км/ч: после пятикратного мигания.

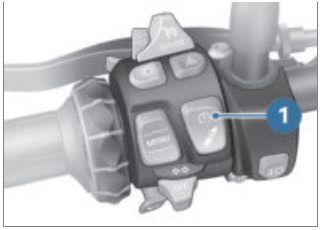
Если кнопка **1** была нажата вправо или влево несколько дольше, указатели поворота выключатся автоматически по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Выключение DTC

- Включите зажигание.

Система динамической регулировки тяги (DTC) также может быть выключена во время движения.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC.

Отображается новое состояние системы DTC `OFF!`.

горит непрерывно.

Отображается возможное состояние системы DTC `OFF!`.

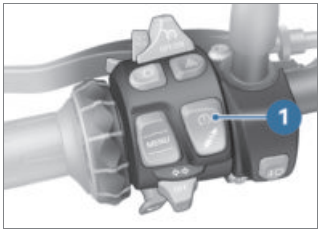
- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.

Отображается новое состояние системы DTC `OFF!`.

продолжает гореть.

» Функция DTC выключена.

Включение DTC



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC.

Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC ON.

гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

Отображается возможное состояние системы DTC ON.

- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.

остается выключенной или продолжает мигать.

В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ON.

» Функция DTC включена.

- В качестве альтернативы в режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC можно выключить и снова включить зажигание. В режиме движения DYNAMIC PRO после повторного включения зажигания сохраняется последнее выбранное состояние DTC.

Если контрольная лампа DTC продолжает гореть после выключения и включения зажигания и последующего движения с минимальной скоростью, это свидетельствует о неисправности системы DTC.

мин 5 км/ч

- Более подробную информацию о системе динамической регулировки тяги можно найти в главе «Подробное описание системы» (➠ 156).

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

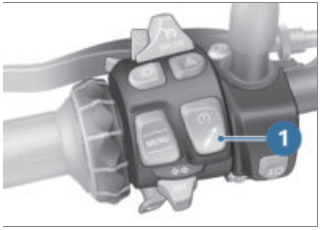
Варианты настройки системы Dynamic ESA

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой.

Дополнительную информацию о системе Dynamic ESA можно найти в главе «Подробное описание системы» (➠ 159).

Индикация регулировки ходовой части

- Включите зажигание (➠ 60).

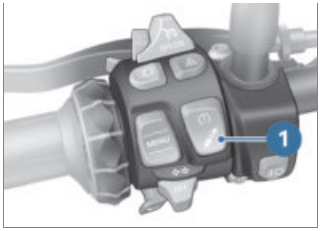


- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.

» Сразу после нажатия кнопки **1** отображаются настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3**. По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

Регулировка демпфирования

- Включите зажигание (➠ 60).



- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.

» После повторного нажатия кнопки **1** появляется сообщение: `Требуется D-ESA Pro. Амортизация не рег.`

–с Dynamic ESA Pro SA

Для регулировки амортизации:

- Нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.

» Отображается стрелка выбора **4**, которая пропадает после переключения состояния.

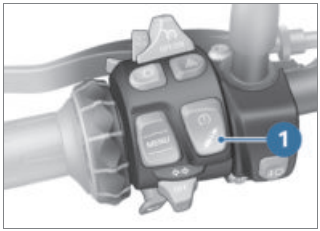
Возможны следующие установки:

–`Road`: демпфирование для комфортной езды по дорогам

–`Dynamic`: демпфирование для динамичной езды по дорогам

» Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, то в качестве настройки предварительного напряжения пружины устанавливается отображаемое значение.◁

Регулировка предварительного напряжения пружины



Для регулировки предварительного напряжения пружин:
- Заведите двигатель (➠ 132).
- Длительно нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

Предварительное сжатие пружины нельзя регулировать во время движения.

Когда настройка невозможна появляется следующее сообщение: `Рег. погр. доступна в неподв.сост.`

» Отображается стрелка выбора **4**, которая пропадает после переключения состояния.

» Возможны следующие настройки:

Без пассажира

Только водитель с багажом

С пассажиром (и багажом)

–с Dynamic ESA Pro[SA]

–`Min`: минимальное предварительное напряжение пружины◁

–с Dynamic ESA Pro[SA]

–`Auto`: автоматическая регулировка предварительного напряжения пружины◁

» Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, то в качестве настройки предварительного напряжения пружины устанавливается отображаемое значение.

- Если температура наружного воздуха низкая, перед увеличением предварительного натяжения пружины следует разгрузить мотоцикл, например, попросить пассажира сойти.

–с Dynamic ESA Pro[SA]

» В режиме нагрузки `Auto` предварительное напряжение

пружины регулируется только после трогания с места.◁

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

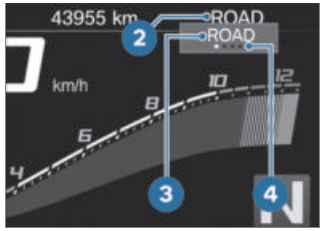
– RAIN: движение по мокрому от дождя дорожному полотну.
– ROAD: движение по сухому дорожному полотну.
– DYNAMIC: динамичное движение по сухому дорожному полотну.
– DYNAMIC PRO: динамичное движение с учетом индивидуальных настроек, выполненных водителем.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя, регулирования ABS и регулирования DTC.

Выбор режима движения

• Включите зажигание (➠ 60).

• Нажмите кнопку **1**.



Активный режим движения **2** переходит в фоновый режим и отображается в открывающемся окне **3**. Подсказка **4** показывает количество доступных режимов движения.

- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится нужный режим движения.

В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.
Возможные ограничения показываются в открывающемся окне, например Внимание! Настройка ABS+DTC..
Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

- Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

–Поверните ручку газа в исходное положение.
–Не нажимайте рычаг тормоза.
–Деактивируйте круиз-контроль.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO

Варианты установки

Для режима движения DYNAMIC PRO возможна индивидуальная настройка.

Настройка режима движения PRO

- Включите зажигание (➠ 60).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла.
- Выберите и активируйте Режим движения Pro.

Настройка системы Dynamic Pro

- Настройте режим движения PRO (➠ 77).
- Выберите и подтвердите Режим движ. DYNAMIC PRO.

Выбрана система Engine. Текущая настройка отображается в виде диаграммы **1** с пояснениями по системе **2**.

- Выберите и подтвердите систему.

Доступные настройки **3** и соответствующие пояснения **4** можно пролистывать.

- Настройте систему.

» Системы `Engine Brake`, `Traction (DTC)`, `Wheelie (DTC)` и `ABS` настраиваются одинаковым способом. Подробную информацию о системах можно найти в главе «Подробное описание системы»:

» Выбор (➠ 160)

- Настройки можно сбросить на заводские:
- Сброс настроек режима движения (➠ 78).

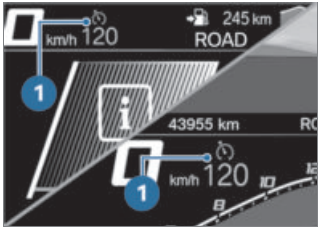
Сброс настроек режима движения

- Настройте режим движения PRO (➠ 77).
- Выберите и подтвердите `Сброс`.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

–с круиз-контролем SA

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков неактивно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков активно)

Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Включение круиз-контроля

- Сдвиньте переключатель **1** вправо.

» Кнопка **2** разблокирована.

Сохранение скорости в памяти

- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

Диапазон настройки круиз-контроля
20...210 км/ч

Контрольная лампа круиз-контроля горит.

» Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

Ускорение

- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

» При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч.

- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.

» Скорость плавно увеличивается.

» Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Замедление

- Коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.

» При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** по направлению назад и удерживайте нажатой.

» Скорость плавно уменьшается.
» Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Деактивация круиз-контроля

- Чтобы деактивировать круиз-контроль, нажмите тормоз, сцепление или поверните ручку газа (отведите назад за базовое положение).

При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.

При вмешательстве DTC в целях безопасности круиз-контроль автоматически отключается.

» Контрольная лампа круиз-контроля гаснет.

Восстановление прежней скорости

- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.

При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпускании ручки газа скорость снижается только до сохраненного значения, даже если планировалось дальнейшее снижение скорости.

Контрольная лампа круиз-контроля горит.

Выключение круиз-контроля

- Сдвиньте переключатель **1** по направлению влево.

» Система выключена.
» Кнопка **2** заблокирована.

LAPTIMER

–со стилем Sport[SA]

Запуск регистрации времени

- Откройте меню Sport и перейдите к индикации Sport 2.
- Заведите двигатель.

- Нажмите кнопку **1**.

» Выполняется регистрация времени.
- При каждом пересечении линии старта/финиша снова нажимайте кнопку **1**, чтобы запустить процесс записи для последующего гоночного круга.

» Данные предшествующего гоночного круга сохраняются.
» Время текущего круга запускается снова при индикации 00:00:00.
» Остановленное время гоночного круга отображается в течение настроенного времени Дл. индикации, прежде чем произойдет переключение на отсчет времени для текущего гоночного круга.
» Если во время записи происходит выход из режима индикации, то запись все равно продолжается.

Завершение регистрации времени и управление значениями времени
Необходимое условие
На дисплее появляется Sport 2.

- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.

» Появляется меню LAPTIMER.
–С помощью команды Завершить регистрацию можно завершить текущую запись.
–С помощью команды Круги можно вызывать текущие зна-

чения времени прохождения круга и параметры движения. Можно сохранить до 99 значений времени прохождения круга. Если значения между заездами не удаляются, то последующие значения перезаписывают первые значения времени прохождения круга.
– С помощью команды Удалить все круги можно удалить все значения времени прохождения круга.
– С помощью команды Удалить Best Ever можно сбросить лучший результат времени прохождения круга за весь период измерений (Best Ever).

Настройка лаптаймера

• Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, Laptimer.
» Возможны следующие установки:
– время стаб.сиг: если включался световой сигнал, то в пределах данного времени этот световой сигнал можно включать еще раз без влияния на измерение времени прохождения круга.
– Дл. индикации: в течение данного времени отображается остановленное время прохождения круга, перед тем как отобразится текущее время прохождения круга.
– Ссылка: выбор лучшего времени для отображения в качестве эталонного времени. Best: лучшее время текущей записи или Best Ever: лучшее время за весь период измерений.
– Best lap in progress: если данная функция активирована, отображается не разность последнего времени прохождения круга и эталонного времени, а разность текущего времени прохождения круга и эталонного времени.

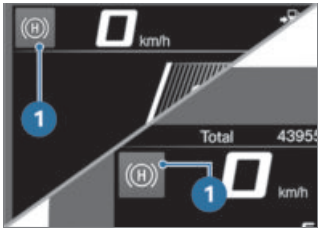
Наилучший за все время результат прохождения круга гоночной трассы за все время

Лучший за все время результат прохождения круга (Best Ever) — это самый быстрый из всех записанных гоночных кругов, который обновляется сразу же после записи более высокого результата прохождения круга.
Наилучший результат прохождения гоночного круга за все время сохраняется даже тогда, когда записанные гоночные круги удаляются. Это дает возможность в любой момент записать новый круг и сравнить

его с лучшим кругом предыдущей гонки.
Лучший за все время результат прохождения гоночного круга можно удалить в меню LAPTIMER.
Если наилучший за все время результат прохождения гоночного круга за все время берется из сохраненной записи, то он отображается вместе с соответствующим номером круга. Если наилучший за все время результат прохождения гоночного круга не имеет номера круга, то это значит, что он взят из записи, которая уже удалена.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ

Индикация



Символ **1** системы трогания отображается в окне Pure Ride и в верхней строке статуса.

Управление

Hill Start Control Pro

Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.

ВНИМАНИЕ

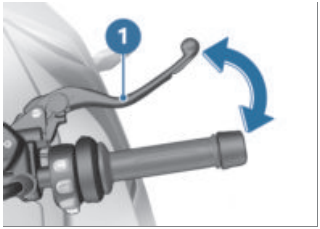
Отказ ассистента трогания с места

Опасность аварии

- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.

Система трогания Hill Start Control Pro представляет собой лишь систему повышенной комфортности для облегчения трогания с места на подъемах, и поэтому ее не следует путать с электромеханическим парковочным тормозом.

При подъеме участка дороги более 40 % не следует использовать систему трогания Hill Start Control Pro.



- Сильно нажмите рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза и плавно снова отпустите.
- В качестве варианта задействуйте тормоз в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и при уклоне минимум 3 %.

Отображается зеленый символ остановки.

» Hill Start Control Pro активирован.

- Для выключения системы Hill Start Control Pro снова приведите в действие рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза.

При деактивации Hill Start Control Pro с помощью рычага стояночного тормоза автоматическая функция Hill Start Control деактивируется на следующие 4 м.

Символ удерживания мотоцикла пропадает.

- На выбор можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.

При трогании с места система Hill Start Control Pro деактивируется автоматически.

После полного отпускания тормоза символ удерживания мотоцикла пропадает.

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control Pro можно найти в главе «Подробное описание системы» (➠ 167).

Регулировка системы Hill Start Control Pro

- Включите зажигание (➠ 60).
- Откройте меню `Настройки`, `Настройки мотоцикла`.
- Выберите `HSC Pro`.
- Для отключения системы Hill Start Control Pro выберите `Выкл.`.

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Для включения системы Hill Start Control Pro в ручном режиме выберите `Ручной`.

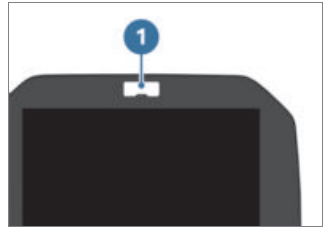
» Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или нож-

ного рычага тормоза с усилием.
- Для включения системы Hill Start Control Pro в автоматическом режиме выберите Авто.

» Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или ножного рычага тормоза с усилием.
» При задействовании тормоза в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и уклоне минимум 3 % система Hill Start Control Pro активируется автоматически.
» Выбранная регулировка сохранится также после выключения зажигания.

СИГНАЛИЗАТОР-ТАХОМЕТР

Включение и выключение сигнализатора-тахометра



- Откройте меню Settings, Настройки мотоцикла.
- Включите или выключите Сигнализатор переключ..

Настройка сигнализатора-тахометра

- Включите функцию Сигнализатор переключ..
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Конфигурация (под Сигнализатор переключ.).

» Возможны следующие установки:
– Част.вращ.пуск
– Конеч. ч.вращ
– Яркость
– Частота. Частота мигания 0 Гц соответствует постоянному свету.

» Изменения яркости и частоты мигания показываются сигнализатором-тахометром крат-

ким загоранием или миганием.

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

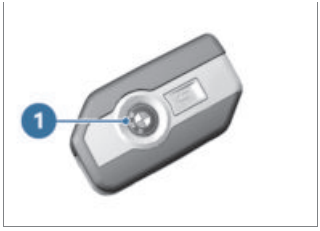
–с системой охранной сигнализации (DWA)[SA]

Активация

- Включите зажигание (➠ 60).
- Выполните адаптацию системы охранной сигнализации (➠ 88).
- Выключите зажигание.

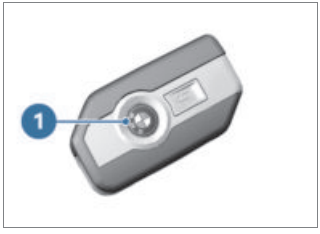
» Если система охранной сигнализации DWA активизирована, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.
» Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
» Дважды мигают указатели поворота.
» Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
» Система DWA активна.

–с Keyless Ride[SA]



- Выключите зажигание.
- Два раза нажмите кнопку **1** радиоключа.

» Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
» Дважды мигают указатели поворота.
» Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
» Система DWA активна.



- Для деактивации датчика движения (например, когда мотоцикл транспортируется на поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз на-

жмите кнопку **1** радиоключа во время этапа активации.
» Трижды мигают указатели поворота.
» Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
» Датчик движения деактивирован.◁

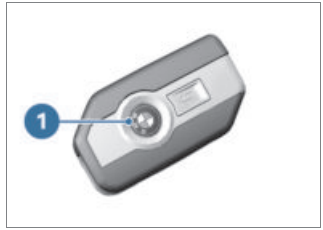
Сигнал тревоги

Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:
– Датчик перемещения
– Попытка включения при помощи несанкционированного ключа от транспортного средства.
– Отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией – только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для настройки типа звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

– с Keyless Ride[SA]



Сработавший сигнал тревоги можно прервать в любой момент нажатием кнопки **1** радиоключа без деактивации системы охранной сигнализации (DWA).

Если сигнал тревоги сработал в отсутствии водителя, то при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

Световые сигналы светодиода системы DWA:
– мигает 1 раз: датчик движения 1
– мигает 2 раза: датчик движения 2

–мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
–мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
–мигает 5 раз: датчик движения 3

Деактивация DWA

• Включите зажигание.
» Один раз мигают указатели поворота.
» Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
» Система DWA выключена.

Адаптация системы охранной сигнализации

• Включите зажигание (➠ 60).
• Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA.
» Возможны следующие варианты адаптации:
–Адаптация Предуп. сигнал
–Включение и выключение Датчик наклона
–Включение и выключение Сигнализация активна
–Включение и выключение Авт. актив. сигн.

Варианты регулировки

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона транспортного средства. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.

При транспортировке транспортного средства необходимо деактивировать датчик наклона, чтобы не допустить срабатывания системы охранной сигнализации.

Сигнализация активна: звуковой сигнал подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загорающимся указателям поворота.

Авт. актив. сигн.: автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

Включение или выключение предупреждения о предписанном давлении в шинах

- При достижении минимального давления может отображаться предупреждение о предписанном давлении в шинах.
- Вызовите меню `Настройки`, `Настройки мотоцикла`, `RDC`.
- Включите и выключите `Предупр. о зад.давл.`.

ОБОГРЕВ РУЧЕК

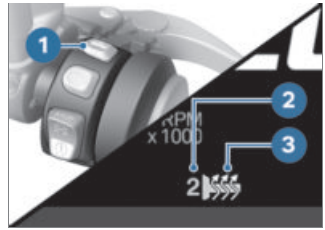
–с обогреваемыми ручками[SA]

Управление системой обогрева ручек

Обогрев ручек работает только при работающем двигателе.

Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.

- Заведите двигатель (➠ 132).



- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится требуемая ступень нагрева **2** перед символом системы обогрева ручек **3**.

Ручки руля имеют 3 уровня обогрева.

1 Низкая мощность нагрева

2 Средняя мощность нагрева

3 Высокая мощность нагрева

» Третья ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на одну из более низких ступеней.
» Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.

- Чтобы выключить обогрев ручек, нажимайте кнопку **1**

до тех пор, пока не исчезнет символ системы обогрева ручек **3**.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Использование бортового компьютера

Принцип работы органов управления (➠ 95)

Переход в меню бортового компьютера

- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР.

Сброс бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (➠ 90).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач..

Следующие значения можно сбрасывать отдельно:

–Пауза
–Поездка
–Текущ. (TRIP 1)
–Скор.
–Расход

Переход в меню путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (➠ 90).
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ.

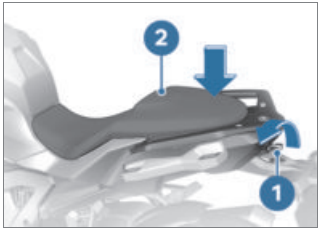
Сброс путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню путевого бортового компьютера (➠ 90).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить автоматически или Сбросить все.

» При выборе Сбросить автоматически путевой бортовой компьютер сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

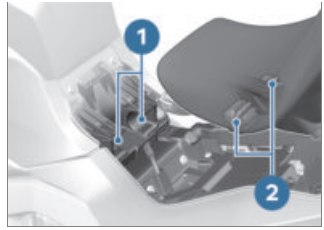
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ

Снятие многоместного сиденья



- Прижмите сиденье **2** вниз, придерживая в задней части, и разблокируйте замок сиденья ключом зажигания **1** против часовой стрелки.
- Приподнимите задний край сиденья и снимите сиденье.
- Положите сиденье на чистую поверхность.

Установка многоместного сиденья



- Вставьте сиденье креплениями **1** в опоры **2** слева и справа.
- Насадите заднюю часть сиденья и вдавите в фиксатор.

БАГАЖНЫЙ ОТСЕК

Открывание и закрывание отсека

- Для открывания багажного отсека нажмите кнопку **1** и откиньте крышку багажного отсека.
- Для закрывания багажного отсека закройте крышку багажного отсека.

TFT-ДИСПЛЕЙ

05

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ 94
ПРИНЦИП 95
ОКНО PURE RIDE 103
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ 104
BLUETOOTH 105
МОЙ МОТОЦИКЛ 109
НАВИГАЦИЯ 112
МЕДИА 114
ТЕЛЕФОН 115
ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ 116
ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ 116

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Предупреждения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе
Опасность ДТП
- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля
Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки
- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Функции Connectivity

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию. Функциями Connectivity можно пользоваться после подключения TFT-дисплея к конечному мобильному устройству и шлему (➠ 106). Дополнительная информация о функциях Connectivity доступна по следующей ссылке: **bmw-motorrad.com/connectivity**

Если топливный бак находится между мобильным устройством и TFT-дисплеем, для соединения с использованием Bluetooth могут действовать ограничения. BMW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).

В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

BMW Motorrad Connected App

При помощи приложения BMW Motorrad Connected App можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями, например системой навигации, мобильное приложение должно быть установлено на конечное мобильное устройство и подключено к TFT-дисплею. При помощи мобильного приложения запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

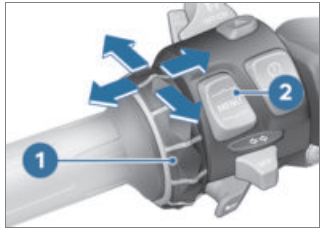
В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

Актуальность

После подписания в печать могут появиться обновления TFT-дисплея. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. Обновленная информация доступна по ссылке:
bmw-motorrad.com/service

ПРИНЦИП

Органы управления



Для управления всем содержимым дисплея используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**. В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Функции мультиконтроллера

Вращение мультиконтроллера вверх:

–Перемещение курсора в списках вверх.
–Выполнение настроек.
–Увеличение громкости.

Вращение мультиконтроллера вниз:

–Перемещение курсора в списках вниз.
–Выполнение настроек.
–Уменьшение громкости.

Отведение мультиконтроллера влево:

–Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
–Выполнение функции влево или назад.
–Возврат в главное меню после выполнения настроек.
–В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
–В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Отведение мультиконтроллера вправо:

–Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
–Подтверждение выбора.
–Подтверждение настроек.
–Пролистывание на следующую часть меню.
–Пролистывание списка вправо.
–В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Функции двухпозиционной клавиши MENU

Указания системы навигации отображаются в форме диалога, если не вызвано меню `Навигация`. Управление посредством двухпозиционной клавиши MENU временно ограничено.

Кратковременное нажатие MENU вверх:

–В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
–В окне Pure Ride: перейдите на строку состояния с информацией для водителя.

Долгое нажатие MENU вверх:

–В окне меню: откройте вид Pure Ride.
–В окне Pure Ride: поменяйте средство управления на навигатор.

Краткое нажатие MENU вниз:

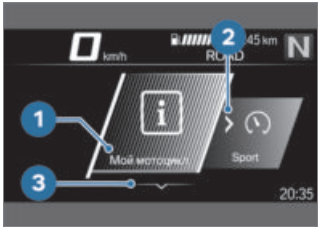
–Переход на один иерархический уровень вниз.

–Не работает, если достигнут последний иерархический нижний уровень.

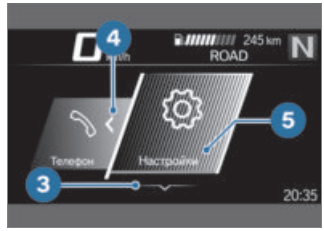
Долгое нажатие MENU вниз:

–Вернуться в последнее открытое меню после того, как была осуществлена смена меню длительным нажатием верхней части клавиши MENU.

Указания пользователю в главном меню



Указания пользователю отображают возможность и количество доступных взаимодействий.



Значение указаний пользователю:

–Указание пользователю **1**: достигнут левый конец.

–Указание пользователю **2**: можно пролистывать вправо.

–Указание пользователю **3**: можно пролистывать вниз.

–Указание пользователю **4**: можно пролистывать влево.

–Указание пользователю **5**: достигнут правый конец.

Указания пользователю в подменю

Помимо указаний пользователю в главном меню, в подменю также имеются указания пользователю.

Значение указаний пользователю:

–Указание пользователю **1**: текущая индикация находится в иерархическом меню. Символ отображает уровень подменю. Два символа указывают на два и более уровня подменю. Цвет символа меняется в зависимости от того, можно ли вернуться вверх.

–Указание пользователю **2**: можно перейти на следующий уровень подменю.

–Указание пользователю **3**: записей больше, чем можно показать.

Просмотр окна Pure Ride

• Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

Включение и выключение функций

В некоторых пунктах меню стоит галочка. Галочка показывает, включена функция или нет. Символы действий в пунктах меню наглядно поясняют, что включается после короткого отведения многофункционального контроллера вправо.

Примеры выключения и включения:

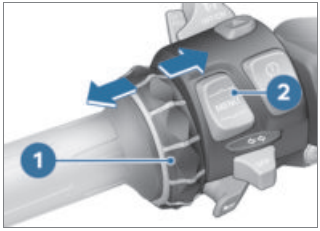
–Символ **1** показывает, что функция включена.

–Символ **2** показывает, что функция выключена.

–Символ **3** показывает, что функцию можно выключить.

–Символ **4** показывает, что функцию можно включить.

Откройте меню



- Выполните просмотр окна Pure Ride (➠ 98).
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз.

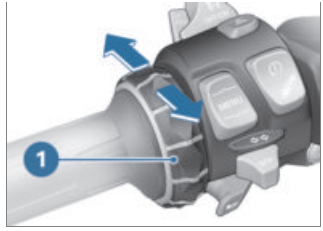
Можно открыть следующие меню:

–Мой мотоцикл
–Sport
–Навигация
–Медиа
–Телефон
–Настройки

- Коротко нажимайте мультиконтроллер **1** вправо столько раз, пока не будет выделен нужный пункт меню.
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз.

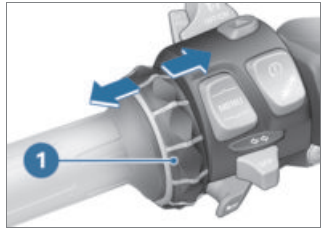
Меню Настройки можно открыть только на стоящем мотоцикле.

Перемещение курсора в списках



- Откройте меню (➠ 99).
- Для перемещения курсора в списках вниз поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделен нужный пункт.
- Для перемещения курсора в списках вверх поворачивайте мультиконтроллер **1** вверх, пока не будет выделен нужный пункт.

Подтверждение выбора



- Выберите нужный пункт.
- Коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.

Открытие последнего использовавшегося меню

- В окне Pure Ride: удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU.

» Открывается последнее использовавшееся меню. Выбран последний выделенный пункт.

Переключение средства управления

–с подготовкой для системы навигации SA

Если подключен Navigator, можно переключаться между управлением с Navigator или с TFT-дисплея.

Переключение средства управления

–с подготовкой для системы навигации SA

–с подготовкой для системы навигации SA

–с системой навигации SZ

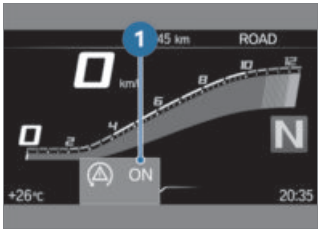
- Зафиксируйте систему навигации (➠ 216).
- Выполните просмотр окна Pure Ride (➠ 98).
- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

» Средством управления становится Navigator или TFT-дисплей. Слева в верхней статусной строке выделено активное устройство. Все команды управления будут относиться к текущему активному устройству до тех пор, пока снова не будет изменено средство управления.

» Управление системой навигации (➠ 218)

Отображение состояния системы

Состояние системы отображается в нижней области меню, если функция была включена или выключена.



Примеры значения состояний системы:

–Состояние системы **1**: функция DTC включена.

Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя
Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается окно Pure Ride.

- Включите зажигание (➠ 60).

» На TFT-дисплее отображается вся необходимая для

движения на общественных дорогах информация с бортового компьютера (например, TRIP **1**) и бортового компьютера поездок (например, TRIP **2**). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.

–с системой контроля давления в шинах (RDC)SA

» Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах.◁

- Выберите контент для строки состояния с информацией для водителя (➠ 101).

- Нажмите и удерживайте кнопку **1** для просмотра окна Pure Ride.
- Коротко нажмите кнопку **1** для выбора значения в верхней строке статуса **2**.

Могут отображаться следующие значения:

–Счетчик общего пробега Total

–Разовый пробег 1 TRIP 1

–Разовый пробег 2 TRIP 2

Средний расход 1

Средний расход 2

Время движения 1

Время движения 2

Продолжительность паузы 1

Продолжительность паузы 2

Средняя скорость 1

Средняя скорость 2

Давление воздуха в шинах

Индикация уровня топлива

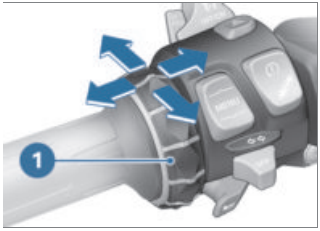
Запас хода

Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя

- Откройте меню Настройки, Индикация, Строка статуса.
- Включите нужные объекты индикации.

» Между выбранными объектами индикации в строке состояния можно переключаться. Если собственные объекты индикации не выбраны, будет отображаться только запас хода.

Выполнение настроек



- Выберите нужное меню настроек и подтвердите.
- Поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделена нужная настройка.
- Если имеется указание пользователю, отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Если указания пользователю отсутствуют, отведите мультиконтроллер **1** влево.

» Настройка сохранена.

Включение или выключение распознавания дорожных знаков

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

- На `Speed Limit Info` отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню `Настройки`, `Индикация`.
- Включите или выключите `Speed Limit Info`.

ОКНО PURE RIDE

Тахометр

1 Шкала
2 Низкий диапазон частоты вращения
3 Высокий/красный диапазон частоты вращения
4 Стрелка
5 Контрольная стрелка
6 Единица измерения тахометра:
1000 оборотов в минуту

В зависимости от температуры охлаждающей жидкости изменяется и красный диапазон частоты вращения:
Чем холоднее двигатель, тем ниже частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения.
Чем теплее двигатель, тем выше становится частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения.
Как только достигается рабочая температура, индикация красного диапазона частоты вращения больше не меняется.

Запас хода

Запас хода **1** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.
– Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается при сложенной боковой подставке.
– Запас хода по достижении резерва топлива отображается вместе с предостережением.
– После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.

–Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Регулировка уровня громкости

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (➠ 107).
- Увеличение громкости: вращение многофункционального контроллера вверх.
- Уменьшение громкости: вращение многофункционального контроллера вниз.
- Отключение звука: вращение многофункционального контроллера до конца вниз.

Установка даты

- Включите зажигание (➠ 60).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка даты.
- Настройте День, Месяц и Год.
- Подтвердите настройку.

Выбор формата даты

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат даты.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Установка времени на часах

- Включите зажигание (➠ 60).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка времени.
- Настройте Часы и Минуты.

Настройка формата времени

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат времени.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Выбор единиц измерения

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Единицы.

Можно выбирать следующие единицы измерения:
–Пробег
–Давление
–Температура
–Скорость
–Расход

Выбор языка

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Язык.

Доступны следующие языки:
–Немецкий
–Английский (Великобритания)
–Английский (США)
–Испанский
–Французский
–Итальянский

–Голландский
–Польский
–Португальский
–Турецкий
–Русский
–Украинский
–Китайский
–Японский
–Корейский
–Тайский

Регулировка яркости

- Откройте меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Настройте яркость.

» При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

Сброс всех настроек

- Все настройки в меню Настройки можно сбросить до заводских настроек.
- Откройте меню Настройки.
- Выберите и подтвердите Сбросить все.

Сбрасываются настройки в следующих меню:
–Настройки мотоцикла
–Настройки системы
–Соединения
–Индикация
–Информация

» Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.

BLUETOOTH

Радиосвязь ближнего действия

Функция Bluetooth в зависимости от экспортного исполнения иногда не предлагается.

Bluetooth - это технология ближней радиосвязи. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия лицензии, от 2,402 ГГц до 2,480 ГГц. Они могут работать в любой точке мира без специального допуска. Хотя Bluetooth предполагает максимально надежное соединение на коротких расстояниях, возможны помехи, как и в любой технологии радиосвязи. Могут возникать помехи, кратковременные или даже полные обрывы соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

Возможные источники помех:

–Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
–В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
–Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.

Pairing

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют "Pairing", или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первичном контакте.

В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения TFT-дисплей ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

–должна быть включена функция Bluetooth устройства
–устройство должно быть доступно для других устройств
–устройство в качестве вызываемого абонента должно поддерживать протокол A2DP
–прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть выключены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

Установление соединения

• Откройте меню Настройки, Соединения.
» В меню СОЕДИНЕНИЯ можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:
–Моб.устр.
–Шлем водителя

–Шлем пассаж.
Отображается состояние соединения мобильных устройств.

Подключение конечного мобильного устройства

- Установите соединение (➠ 106).
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб.устр..
- Выберите и подтвердите Подсоед. нов.моб.устр-во.

Выполняется поиск мобильных устройств.

Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
- Выполняйте указания на конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.

» Устанавливается соединение и обновляется статус связи.

» Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 235)

» В зависимости от типа конечного мобильного устройства данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.

» Данные телефона (➠ 116)

» Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 236)

» Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 235)

Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Установите соединение (➠ 106).
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж..
- Откройте доступ к коммуникационной системе шлема.
- Выберите и подтвердите Подсоединить новый шлем или Подсоед.нов.шлем пассаж..

Выполняется поиск шлемов.

Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые шлемы.

- Выберите и подтвердите шлем.

» Устанавливается соединение и обновляется статус связи.

» Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 235)

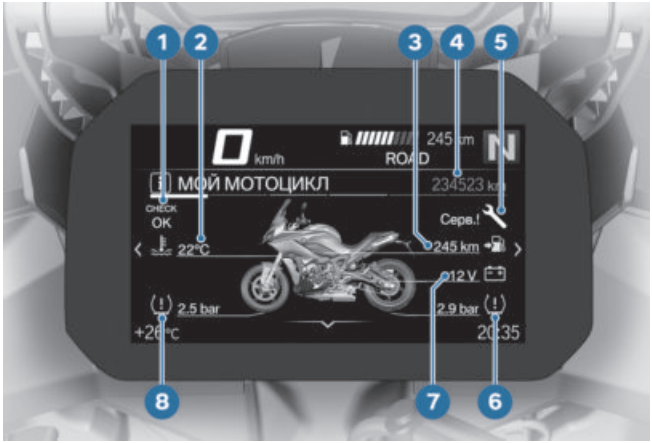
» Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 235)

Удаление соединений

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

МОЙ МОТОЦИКЛ

Заставка

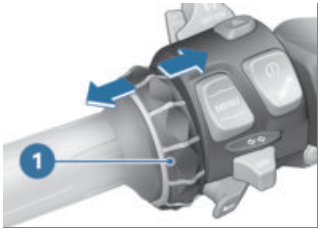


1 Индикация системы автоматической диагностики (➠ 29)
2 Температура охлаждающей жидкости (➠ 43)
3 Запас хода (➠ 103)
4 Общий пробег
5 Индикатор ТО (➠ 56)
6 Давление в задней шине (➠ 46)
7 Напряжение в бортовой сети (➠ 200)
8 Давление в передней шине (➠ 46)

Указания пользователю

–Указание пользователю **1**: вкладки, показывающие, насколько далеко можно пролистывать влево или вправо.
–Указание пользователю **2**: вкладка, отображающая положение текущей страницы меню.

Перелистывание окон меню



- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Чтобы перелистать вправо, коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.
- Чтобы перелистать влево, коротко нажмите мультиконтроллер **1** влево.

В меню «Мой мотоцикл» доступны следующие панели:
–МОЙ МОТОЦИКЛ
–Сообщения системы контроля параметров (при наличии)
–БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР
–БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ
–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]
–ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ◁
–НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ.

- Дополнительную информацию о давлении в шинах и о сообщениях системы контроля параметров можно найти в главе «Индикация» (➠ 29).

Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл.

Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездок

На панелях меню БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР и БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ отображаются данные транспортного средства и параметры движения, например, средние значения.

Необходимость техобслуживания

Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, отображается белое сообщение системы контроля параметров.

НАВИГАЦИЯ

Предупреждения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе
Опасность ДТП
- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля
Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки
- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Необходимое условие
К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство.

На подключенном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

Ввод адреса назначения

- Подключение конечного мобильного устройства (➠ 107).
- Откройте BMW Motorrad Connected App и запустите ведение к цели.
- Откройте на TFT-дисплее меню Навигация.

» Отображается активное ведение к цели.

» Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (➠ 236)

Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

Выбрать цель из избранного

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected App в качестве элементов Избранного. На TFT-дисплее новые элементы Избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед.к цели.

Ввод специальных целей

- На карте можно отображать специальные цели, например, достопримечательности.
- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

–На месте

–В пункте назначения

–По маршруту

- Выберите место для поиска специальных целей.

Например, можно выбрать следующую специальную цель:

–Автозаправочная станция

- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

Выбор критериев маршрута

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута.

Можно выбрать следующие критерии:

–Тип маршрута

–Избегать

- Выберите нужный Тип маршрута.

- Включите или выключите нужные Избегать.

Количество включенных критериев отображается в скобках.

Завершить ведение к цели

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Завершить ведение к цели.

Включение или выключение указаний речевого информатора

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (➠ 107).
- Указания системы навигации могут зачитываться компьютерным голосом. Для этого должны быть включены Речевые указания.
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

Повтор последнего указания речевого информатора

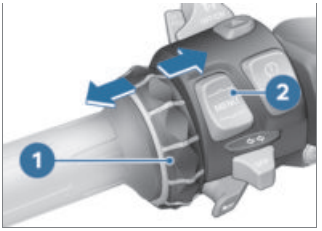
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

МЕДИА

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.

BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость музыки и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.

- Отрегулируйте уровень громкости (➠ 104).
- Следующий трек: коротко отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Быстрая перемотка вперед: отведите мультиконтроллер **1**

вправо и удерживайте нужное время.
- Быстрая перемотка назад: отведите мультиконтроллер **1** влево и удерживайте нужное время.
- Открывание контекстного меню: нажмите нижнюю часть кнопки **2**.

В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

» В контекстном меню доступны следующие функции:
– Воспроизведение или Пауза.
– Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
– Выберите Плейлисты.

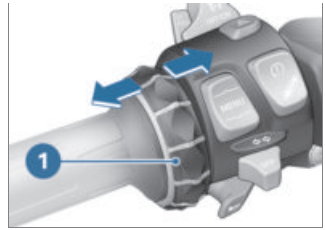
В подменю Настройки звука можно выполнить следующие настройки:
– Включите или выключите Случайн. воспроизв..
– Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

ТЕЛЕФОН

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.
- Прием вызова: отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Игнорирование вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Завершение вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.

Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать второй вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

Данные телефона

В зависимости от мобильного конечного устройства после установления соединения (➠ 106) данные телефона автоматически передаются в транспортное средство.
Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве
Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства
Избранное: список избранного, сохраненный в мобильном конечном устройстве

ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- Откройте меню Настройки, Информация, Версия ПО.

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ

- Откройте меню Настройки, Информация, Лицензии.

РЕГУЛИРОВКА

06

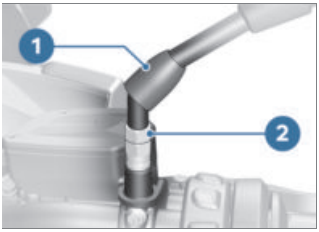
ЗЕРКАЛА 120
ФАРА 120
ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК 121
ТОРМОЗ 122
РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА СЦЕПЛЕНИЯ 123
СИСТЕМА УПОРОВ ДЛЯ НОГ 124

ЗЕРКАЛА

Регулировка зеркал

- Поверните зеркала в нужное положение.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте вверх защитный колпачок **1** резьбового крепления на держателе зеркала.
- Ослабьте контргайку **2**.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните контргайку с предписанным моментом затяжки, обязательно придерживая кронштейн зеркала.

	Зеркало с контргайкой к переходнику
22 Н*м (Левая резьба)	

- Надвиньте защитный колпачок **1** на резьбовое крепление.

ФАРА

Регулировка фар для правостороннего/левостороннего движения

Ваш мотоцикл оснащен симметричным ближним светом. Если вы въезжаете на своем мотоцикле в страну с другой стороной движения, никакие дальнейшие мероприятия не требуются.

Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины

При согласовании предварительного напряжения пружины со степенью загрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной. Дальность освещения правильно настроена на заводе.

В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Регулировка угла наклона фары

Если при высокой загрузке регулировки предварительного напряжения пружины недостаточно для защиты встречного транспорта от ослепления:

- Отрегулируйте угол наклона обеих фар по высоте с помощью регулировочного винта **1** слева и справа.

Если мотоцикл снова двигается с меньшей загрузкой:

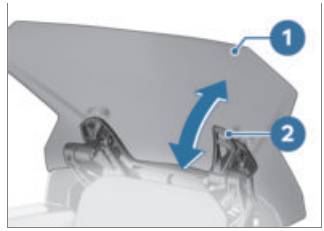
- Восстановите базовую настройку фары.

ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

Регулировка ветрозащитного щитка

Необходимое условие

Мотоцикл стоит.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка ветрозащитного щитка во время движения

Риск падения

- Регулировать ветровое стекло можно только после остановки мотоцикла.

- Потяните рычаг **2** вниз, чтобы приподнять ветрозащитный щиток **1**.
- Нажмите рычаг **2** в направлении вверх, чтобы опустить ветрозащитный щиток **1**.

ТОРМОЗ

Регулировка рычага тормоза

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененное положение бачка гидравлического тормозного привода

Воздух в тормозной системе

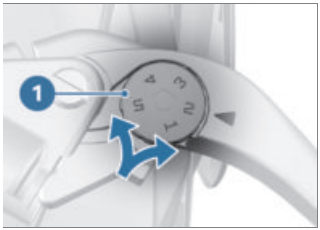
- Не допускать проворачивания блока рулевых переключателей или руля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



- Легким нажимом снизу поверните регулировочный винт **1** в нужное положение.

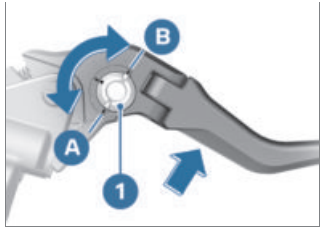
Регулировочный винт легче вращается при отжатом вперед рычаге тормоза.

» Варианты установки:

– от положения 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

– до положения 5: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

– с пакетом фрезерованных деталей SA



- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.

Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед.

» Варианты установки:

– От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом ручного тормоза.

– За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между руч-

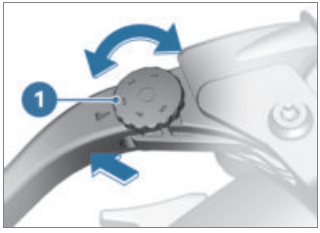
кой руля и рычагом ручного тормоза.◁

РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА СЦЕПЛЕНИЯ

Регулировка рычага сцепления

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время поездки
Опасность ДТП
- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



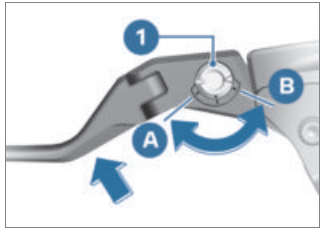
- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.

Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг сцепления вперед.

» Варианты установки:

–Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления
–Положение 5: наибольшее расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

–с пакетом фрезерованных деталей SA



- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.

Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг сцепления вперед.

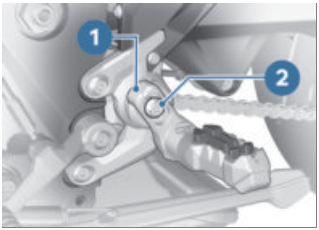
» Варианты установки:
–От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.
–За 4 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом сцепления.◁

СИСТЕМА УПОРОВ ДЛЯ НОГ

–с пакетом фрезерованных деталей SA

Регулировка ротора

- Регулировка ротора выполняется одинаково с правой и левой стороны.
- Положение ротора с правой и левой стороны следует отрегулировать одинаково.



- С помощью ротора **1** можно отрегулировать расстояние от ноги и положение ноги.
- Ослабьте винт **2**.
» По оси вращения ротор **1** можно установить в 5 положений.
» По оси вращения ротор **1** сдвигается бесступенчато.
- Выровняйте ротор **1** в нужном положении и затяните винт **2**.

	Ротор к опорной плите
28 Н*м	

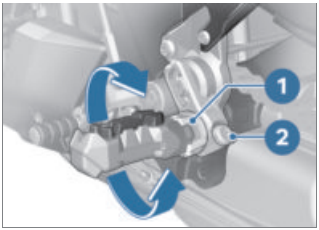
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная регулировка упора для ноги путем перемещения ротора.
Риск падения
- Если перемещается ротор, необходимо соответствующим образом отрегулировать и упор для ноги.

- Упор для ноги может откидываться только вверх и слегка назад.

Регулировка шарнира со стопорными пазами

- Регулировка шарнира упора для ног выполняется одинаково с правой и левой стороны.

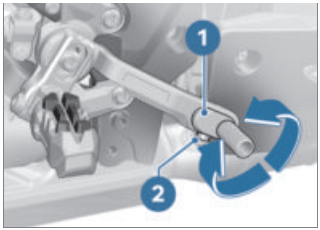


- Ослабьте винт **2**.
» Шарнир **1** проворачивается.

- Выровняйте шарнир **1**, чтобы упор для ноги можно было откинуть вверх и слегка назад.
- Затяните винт **2**.

Шарнир со стопорными пазами к ротору
28 Н*м

Регулировка рабочей поверхности педали тормоза



- Расстояние от ноги, а также высоту до рабочей поверхности педали **1** можно регулировать путем ее поворота в различные положения.
- Ослабьте винт **2**.
- Поверните педаль **1** в нужное положение.
- Затяните винт **2**.

Рабочая поверхность к педали тормоза
Средство против самоотвинчивания: с герметиком
9 Н*м

ВОЖДЕНИЕ

07

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 128
РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА 131
ЗАПУСК 132
ОБКАТКА 135
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ 136
СИГНАЛИЗАТОР-ТАХОМЕТР 137
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 138
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ 140
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ 141
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ 147

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Экипировка мотоциклиста
Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте
–шлем
–костюм
–перчатки
–мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)
Опасность аварии
- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

Ограниченный угол наклона
–с низкой посадкой SA

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью (см. главу «Технические характеристики»).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прохождении поворотов на мотоциклах с низким расположением детали мотоцикла могут коснуться земли раньше.
Риск падения
- Осторожно опробовать угол наклона мотоцикла и соответственно адаптировать манеру езды.

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается. Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное напряжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

Загрузка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки
Риск падения
- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.

Скорость
На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:
– регулировка амортизационной стойки
– неравномерное распределение багажа
– свободная одежда
– слишком низкое давление воздуха в шинах;
– износ рисунка протектора
– и т. п.

Опасность отравления
В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Опасность ожога

ОСТОРОЖНО

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.

Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках воспламенения, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующее:

–Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

–Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.

–При пропусках воспламенения немедленно заглушите двигатель.

–Заливать только неэтилированный бензин.

–Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.

ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

Опасность перегрева

ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

Манипуляции

ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Соблюдение технической контрольной карты

- Используйте следующую техническую контрольную карту для регулярной проверки мотоцикла.

Перед каждым началом движения:

- Проверьте функционирование тормозной системы.
- Проверьте функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверьте работу сцепления (➠ 182).
- Проверьте высоту рисунка протектора (➠ 185).
- Проверьте давление в шинах (➠ 184).

- Проверьте надежность крепления сумок и багажа.

При каждой 3-й заправке

- Проверьте уровень масла в двигателе (➠ 175).
- Проверьте толщину передних тормозных накладок (➠ 177).
- Проверьте толщину задних тормозных накладок (➠ 178).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (➠ 179).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (➠ 181).
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➠ 183).
- Смажьте цепь (➠ 194).
- Проверьте натяжение цепи (➠ 195).
- Проверьте износ цепи (➠ 196).

ЗАПУСК

Пуск двигателя

- Включите зажигание.
» Выполняется Pre-Ride-Check. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика ABS. (➠ 133)
» Выполняется самодиагностика DTC. (➠ 134)
- Включите холостой ход или при включенной передаче выжмите сцепление.

При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрали, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неубранной подставке.

- При холодном пуске и низких температурах: выжмите сцепление.

–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA

» При низких температурах параметры пуска могут измениться. Многократная кратковременная нагрузка на аккумуляторную батарею повышает ее температуру и тем самым доступную мощность для пуска двигателя.◁

- Нажмите кнопку стартера **1**.

При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите

аккумулятор или используйте внешний источник питания. Более подробную информацию можно найти в главе «Техническое обслуживание» в разделе «Помощь при запуске».

» Двигатель запускается.
» Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей. (➠ 234)

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы.
Если мотоцикл долго стоит, при запуске системы будет показываться анимация.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Сигнальная лампа сбоев в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.
Возможные ограничения показываются в открывающемся окне, например `Внимание! Настройка ABS+DTC..`
Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad Integral ABS к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.

мигает.

Фаза 2

» Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.

мигает.

Самодиагностика ABS завершена

» Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет.

Самодиагностика ABS не завершена
ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика DTC

Готовность системы BMW Motorrad DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.

редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.

редко мигает.

Завершение самодиагностики DTC

» Символ DTC больше не отображается.

- Следите за состоянием всех контрольно-сигнальных ламп.

Самодиагностика DTC не завершена
Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы DTC недоступны или доступны с ограничениями.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОБКАТКА

Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- Выбирайте по возможности извилистые и слегка холмистые дороги.
- Соблюдайте рекомендуемую частоту вращения при обкатке.

Обороты двигателя при обкатке
<7000 мин$^{-1}$ (Пробег 0...300 км)
<9000 мин$^{-1}$ (Пробег 300...1000 км)
без полной нагрузки (Пробег 0...1000 км)

- Не превышайте пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.

Пробег до контроля после обкатки
500...1200 км

Тормозные накладки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки
Увеличение тормозного пути, опасность аварии
- Тормозите заблаговременно.

Шины
Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах
Опасность ДТП
- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

–с ассистентом переключения передач Pro SA

Ассистент переключения Pro

Более подробную информацию об ассистенте переключения Pro можно найти в главе «Подробное описание системы».

При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.

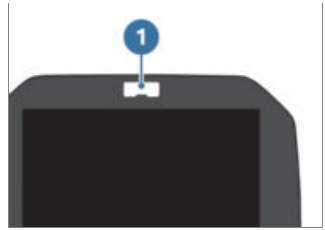
- Включение передачи осуществляется как обычно, нажатием ногой педали переключения передач.

» Датчик **1** на штоке вилки переключения передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.

» При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки. BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении. От применения ассистента переключения в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.
» Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
– С выжатым сцеплением
– Рычаг переключения передач не в исходном положении
– при переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении
• Чтобы иметь возможность выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения, нужно после процесса переключения полностью снять нагрузку с рычага переключения передач.

СИГНАЛИЗАТОР-ТАХОМЕТР

Функция



Сигнализатор-тахометр **1** сигнализирует водителю о приближении к частоте вращения, при которой он должен переключиться на следующую повышенную передачу.
– Сигнализатор-тахометр мигает с заданной частотой: скоро будет достигнута частота вращения для переключения передачи
– Сигнализатор-тахометр гаснет: частота вращения для переключения передачи достигнута

Адаптацию предельных значений частоты вращения и световой индикации сигнализатора-тахометра можно выполнить в меню Настройки, Настройки мотоцикла (см.

также главу «Пользование» (➠ 85)).

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем больше передаваемая тормозная сила.
Для достижения минимального тормозного пути тормоз переднего колеса нужно нажимать плавно, постепенно увеличивая усилие. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления.
Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad ABS.
При часто тренируемых «торможениях до полной остановки», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно. Вследствие временного отсутствия нагрузки на колесо система ABS должна препятствовать блокировке переднего колеса даже при незначительном тормозном действии. Это приводит к уменьшению тормозного действия.

Экстренное торможение

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.
При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. Начиная со скорости 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом
Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева
- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

Влажные и загрязненные тормоза
Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:
- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах вследствие возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи
Опасность ДТП
- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

ABS Pro
Физические пределы динамики движения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах
Риск падения, несмотря на ABS Pro
- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

ABS Pro активна в режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC. В режиме движения Dynamic Pro возможна индивидуальная установка параметров ABS Pro.

Падение не исключается
Несмотря на то, что системы ABS Pro и Dynamic Brake Control полностью поддерживают водителя и предоставляют значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, они ни в коей мере не могут изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

Эксплуатация на дорогах общего пользования
Системы ABS Pro и Dynamic Brake Control повышают надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности на повороте система ABS Pro предотвращает блокировку и занос колес в рамках физических пределов динамики движения. При экстренном торможении система Dynamic Brake Control увеличивает тормозное действие и срабатывает тогда, когда в процессе торможения случайно поворачивается ручка газа.

Функция ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

- Выключите двигатель.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки
Повреждение деталей при падении
- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.

- Откиньте боковую подставку и обоприте на нее мотоцикл.

ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса
Повреждение деталей при падении
- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.

- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.

Центральная подножка

–с центральной подставкой SA

- Выключите двигатель.

ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки
Повреждение деталей при падении
- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.

ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подножки при резких движениях
Повреждение деталей при падении
- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.

- Откиньте центральную подножку и поставьте на нее мотоцикл.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Качество топлива
Необходимое условие
Для обеспечения оптимального расхода топливо не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.

ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом
Повреждение катализатора
- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.

- Следите за максимальным содержанием этанола в топливе.

Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

	Рекомендуемое качество топлива
E5 E10	Super Plus неэтилированный (не более 5 % этанола, E5) ОЧИ 98 93 антидетонационный индекс
	Альтернативное качество топлива
E5 E10	Высокосортный неэтилированный бензин (ограничения по мощности и расходу) (не более 10 % этанола, E10) 95 ОЧИ/RON 90 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:

E5

E10

Заправка топливом

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на боковую подставку.

- Откройте защитную накладку **1**.
- Отоприте пробку **2** топливного бака, повернув ключ зажигания по часовой стрелке, и откройте.

- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

Количество заливаемого топлива
прим. 20 л

Резерв топлива
прим. 4 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и закройте защитную накладку.

Заправка топливом
–с Keyless Ride[SA]

Необходимое условие
Замок руля разблокирован.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется
Опасность пожара и взрыва
- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке
Риск падения
- Не переливайте топливо в бак.

ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями
Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)
- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
–с Keyless Ride[SA]
- Выключите зажигание (➠ 64).

После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.

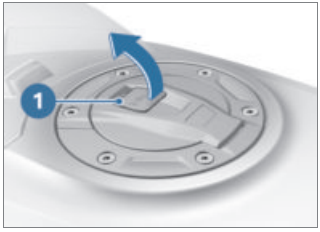
Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака
2 мин

» Крышку топливного бака можно открыть в **2 вариантах**:
–В пределах времени ожидания после выключения зажигания.

–По истечении времени ожидания после выключения зажигания.

Вариант 1
–с Keyless Ride[SA]

Необходимое условие
Во время работы после выключения зажигания



- Потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.

» Пробка бака отпирается.

- Полностью откройте пробку топливного бака.

Вариант 2
–с Keyless Ride[SA]

Необходимое условие
По истечении времени работы после выключения зажигания

- Держите радиоключ в пределах зоны приема.
- Медленно вытяните язычок **1** вверх.

» Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.

- Снова потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.

» Пробка бака отпирается.

- Полностью откройте пробку топливного бака.

- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если

топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

Количество заливаемого топлива
прим. 20 л

Резерв топлива
прим. 4 л

- Сильно нажмите на крышку топливного бака.

» Крышка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.

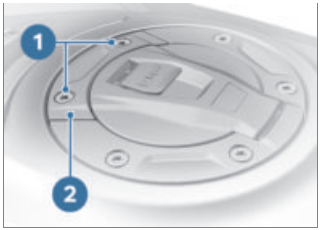
» Крышка топливного бака автоматически блокируется по истечении определенного времени.

» Зафиксированная крышка топливного бака блокируется сразу при фиксации замка руля или включения зажигания.

Открывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака
–с Keyless Ride[SA]

Пробка топливного бака не открывается.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



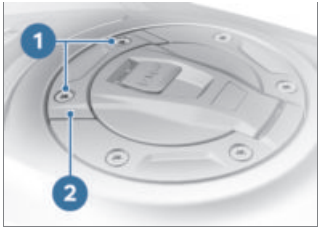
- Выкрутите винты **1**.
- Снимите устройство аварийного отпирания **2**.

» Пробка бака отпирается.

- Полностью откройте пробку топливного бака.
- Произведите заправку топливом (➠ 144).
- Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака (➠ 146).

Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака
–с Keyless Ride[SA]

Необходимое условие
Пробка топливного бака закрыта.



- Установите на место устройство аварийного отпирания **2**.
- Вкрутите винты **1**.

КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Все детали, вдоль которых проходят стяжные ремни, защитите от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).

ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.

- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковую подставку.

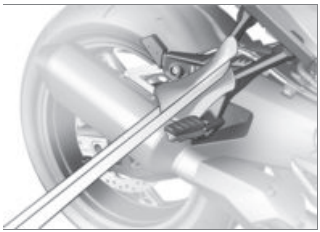
ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.

- Уложите передние стяжные ремни с обеих сторон над нижним багажником.
- Затяните стяжные ремни движением вниз.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на задней раме и натяните.
- Равномерно затяните все стяжные ремни. Пружина подвески должна быть сильно сжата.

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

08

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ 152
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS) 152
СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC) 156
РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ 158
DYNAMIC ESA 159
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ 160
DYNAMIC BRAKE CONTROL 163
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC) 164
АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ 165
АССИСТЕНТ ТРОГАНИЯ (HILL START CONTROL) 167
АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ 168

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем см.:
bmw-motorrad.com/technology

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Тормозная система с частичной интеграцией

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. При этой тормозной системе при нажатии на рычаг ручного тормоза передний и задний тормоза срабатывают вместе. Рычаг ножного тормоза воздействует только на задний тормоз.
Система BMW Motorrad Integral ABS согласует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами во время торможения с регулирующим действием ABS для достижения наименьшего тормозного пути.

ВНИМАНИЕ

Попытка «прогорания» (пробуксовки заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом), несмотря на интегральную функцию
Повреждение заднего тормоза и сцепления
- Burn-out выполнятся только при неподвижном состоянии транспортного средства. Burn-out не является надлежащим способом эксплуатации мотоцикла, и поэтому может привести к появлению сообщений о неисправности.

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.
Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение макси-

мально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?
Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при движении при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После распознавания фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Как водитель замечает действие системы ABS?
Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодавление раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

Приподнимание заднего колеса
При очень интенсивном и резком торможении система ABS в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система ABS ?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS причиной записи кода неисправности также могут быть необычные условия движения:

– Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или боковой подставке, в положении холостого хода или при включенной передаче.
– Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, напри-

мер, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы.
Опасность ДТП
- Для обеспечения безупречного состояния ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности
Обеспечивая более короткий тормозной путь, система ABS ни в коем случае не должна провоцировать вас на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах
Опасность аварии, несмотря на ABS
- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией.

ABS Pro
С помощью функции ABS Pro повышается безопасность движения, особенно при торможении на поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободе рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательный подъем мотоцикла.

Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения. Они поступают от датчика угла рыскания, который также используется для систем динамической регулировки тяги DTC и Dynamic ESA.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже на поворотах.

ABS Pro активна в режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC. В режиме движения Dynamic Pro возможна индивидуальная установка параметров ABS Pro.

СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель отчетливо ощущает влияние на возможности регулирования DTC

(смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки).
Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad DTC можно отключить.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды
Опасность аварии, несмотря на DTC
- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Особые ситуации
В соответствии с законами физики, возможность ускорения находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса DTC среди прочего сопоставляются значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон.

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как недостоверные, то для определения наклона используется эквивалентное значение, или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.
При следующих необычных условиях движения может произойти автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.
Необычные условия движения:
–Движение на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
–Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).
–Прогрев двигателя на стоящем на боковой подставке

мотоцикле на холостом ходу или с включенной передачей.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ

Как работает регулятор тормозящего момента двигателя?

Задача регулятора тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким крутящим моментом на холостом ходу на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент на холостом ходу приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулятор тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения и угла наклона мотоцикла.

Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

– Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким коэффициентом трения (напр., мокрая листва).
– Неровное торможение заднего колеса при переключении на более низкую передачу.
– Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги DTC регулятор тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. Используя дополнительно информацию об угле наклона мотоцикла, регулятор тормозящего момента двигателя может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса.

Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл

приобретает более устойчивое положение.

Действие регулятора тормозящего момента двигателя

–В режимах движения RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.

–В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO: высокая устойчивость.

–В режиме движения DYNAMIC PRO дополнительно: максимальные ходовые характеристики. При плохом состоянии дорожного полотна или использовании неподходящих шин может возникнуть нарушение устойчивости транспортного средства на дороге.

DYNAMIC ESA

–с Dynamic ESA Pro[SA]

Коррекция положения движения

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой. Если настройка пружин установлена в положение `Auto` то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки.

BMW Motorrad рекомендует регулировку ходовой части `Auto` .

При трогании и во время движения система контролирует сжатие пружин подвески заднего колеса и корректирует настройку пружин так, чтобы мотоцикл занял правильное положение движения. Настройка амортизаторов также подбирается автоматически в зависимости от нагрузки. Система Dynamic ESA распознает с помощью датчиков высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирующих клапанов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия. Система Dynamic ESA выполняет автокалибровку через регулярные промежутки времени для обеспечения корректной работы системы.

Варианты установки Режимы амортизации

–Road: амортизация для комфортного движения по дорогам

–Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам

Настройки загрузки
–Без пассажира
–Только водитель с багажом
–С пассажиром (и багажом)

–Min: минимальная настройка пружин (подходит только для помощи при посадке)
–Auto: активная коррекция положения мотоцикла с автоматической настройкой пружин и амортизации (рекомендуемая регулировка ходовой части)

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:
–RAIN
–ROAD
–DYNAMIC
–DYNAMIC PRO

Для каждого режима движения имеется адаптированная настройка систем Engine, Engine Brake, Traction (DTC), Wheelie (DTC) и ABS.

В режиме движения DYNAMIC PRO возможен индивидуальный выбор настроек для систем Engine, Engine Brake, Traction (DTC), Wheelie (DTC) и ABS.

Крутящий момент и приемистость
–В режиме движения RAIN: плавная приемистость, пониженный крутящий момент на низких передачах.
–В режимах движения ROAD и DYNAMIC: оптимальная приемистость, пониженный крутящий момент на низких передачах.
–В режиме движения DYNAMIC PRO: оптимальная приемистость, максимальный крутящий момент.

В режиме движения DYNAMIC PRO дополнительно: плавная приемистость.

Тормозное действие двигателя
–В режимах движения RAIN и ROAD: максимальное торможение двигателем и максимальная устойчивость.
–В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO:

среднее торможение двигателем и высокая устойчивость.

–В режиме движения DYNAMIC PRO дополнительно: минимальное торможение двигателем и максимальные ходовые характеристики.

Система регулировки тяги (DTC)

–В режиме движения RAIN: максимальная устойчивость на мокром дорожном полотне. Возможно пониженное ускорение на сухом дорожном полотне.
–В режиме движения ROAD: высокая устойчивость на сухом дорожном полотне. Возможно незначительное понижение ускорения на сухом дорожном полотне.
–В режиме движения DYNAMIC: высокие ходовые характеристики на сухом дорожном полотне. При плохом состоянии дорожного полотна оптимальная устойчивость не гарантируется.
–В режиме DYNAMIC PRO: максимальные ходовые характеристики. При плохом состоянии дорожного полотна или использовании неподходящих шин может снизиться устойчивость транспортного средства на дороге.

Wheelie (DTC) - отрыв переднего колеса от дорожного полотна

–В режиме движения RAIN: максимальная устойчивость. Выполняется попытка подавления езды на заднем колесе (Wheelie).
–В режимах движения ROAD и DYNAMIC: возможна езда на заднем колесе (Wheelie) с небольшим отрывом переднего, оптимальная тяга.
–В режиме движения DYNAMIC PRO: система деактивирована.

–В режиме движения DYNAMIC PRO дополнительно: возможна езда на заднем колесе (Wheelie) с большим отрывом переднего. Водителю приходится даже притормаживать заднее колесо во избежание опрокидывания. Система вмешивается в работу ходовой части лишь позже.

ABS

–Ассистент распознавания отрыва заднего колеса в режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC активирован.
–В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC и DYNAMIC PRO система ABS настроена на движение по дорогам с твердым покрытием.

–В режиме движения DYNAMIC PRO дополнительно: применение системы ABS можно настроить индивидуально.

DYNAMIC ESA

–В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC и DYNAMIC PRO: настройка характеристики демпфирования для комфортной езды.

–с Dynamic ESA Pro[SA]

DYNAMIC ESA PRO

В режимах движения RAIN и ROAD дополнительно: настройка характеристики демпфирования для динамичной езды.
В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO дополнительно: настройка характеристики демпфирования для комфортной езды.

Переключение

Режимы движения можно менять, если мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:
–Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
–Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:
–Повернуть ручку газа в исходное положение.
–Не нажимать рычаг тормоза.
–Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

Функция системы Dynamic Brake Control

Функция Dynamic Brake Control активна во всех режимах движения. Ее можно деактивировать только в режиме движения DYNAMIC PRO путем индивидуальной установки параметров ABS.

Функция системы Dynamic Brake Control помогает водителю при экстренном торможении.

Распознавание экстренного торможения

– Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

Режим работы при экстренном торможении

– Если на скорости выше 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS срабатывает система Dynamic Brake Control.
– При частичном торможении с высоким градиентом тормозного давления система Dynamic Brake Control увеличивает интегральное тормозное давление на заднем колесе. Тормозной путь уменьшается, в результате чего можно контролировать процесс торможения.

Режим работы при случайном вращении ручки газа

– Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение ручки > 5 %), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
– Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа < 5 %), запрошенный тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.
– Если экстренное торможение завершается, а ручка газа попрежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)

–с системой контроля давления в шинах (RDC)[SA]

Функция

В каждой шине находится датчик, который измеряет температуру и давление в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который разрешает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.

Минимальная скорость для передачи измеренных значений системы RDC:
мин 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается «––». После остановки транспортного средства датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.

Длительность передачи измеренных значений после остановки мотоцикла:
мин 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

–Давление в шине в пределах допуска

–Давление в шине в предельном диапазоне допуска

–Давление в шине за пределами допуска

Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.

Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:
20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, которые показываются на TFT-дисплее.

Коррекция давления в шине
Сравните значение RDC на TFT-дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Расхождение значений нужно устранить с помощью пистолета подкачки с манометром на автозаправочной станции.

Пример
Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно составлять:
2,5 бар
На TFT-дисплее отображается следующее значение:
2,3 бар
Таким образом отсутствует:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Для получения правильного давления в шинах это значение необходимо увеличить до следующего значения:
2,6 бар

АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

–с ассистентом переключения передач Pro[SA]

Ассистент переключения Pro
Ваш мотоцикл оснащен ассистентом переключения, который первоначально разрабатывался для спортивных соревнований, но теперь адаптирован для движения по дорогам общего пользования. Он позволяет производить переключение с низших передач на высшие и наоборот без выключе-

ния сцепления и закрывания дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Преимущества

– 70–80 % всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.
– Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
– При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
– При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
– Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Водитель должен для распознавания желания включения нужной передачи еще до нажатия педали переключения преодолеть усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для определенного "перехода" нормально или быстро, нажав в нужном направлении и удерживая до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для процессов переключения с помощью ассистента переключения Pro следует поддерживать постоянный соответствующий уровень нагрузки (положение ручки газа) перед процессом переключения и во время него. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и/или неправильным переключениям. Процессы переключения с выжиманием сцепления ассистентом переключения Pro не поддерживаются.

Переключение на пониженную передачу

– Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения максимальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение

максимально допустимой частоты вращения.

Максимальная частота вращения
макс. 12000 мин$^{-1}$

Переключение на повышенную передачу

–Из-за перехода за нижнюю границу частоты вращения коленвала на холостом ходу при переключении на повышенную передачу ассистент переключения не помогает водителю.

Частота вращения коленвала на холостом ходу
1270$^{\pm 50}$ мин$^{-1}$ (Двигатель прогрет до рабочей температуры)

АССИСТЕНТ ТРОГАНИЯ (HILL START CONTROL)

Функция системы помощи при трогании

Система помощи при трогании Hill Start Control предотвращает неконтролируемое откатывание назад на подъемах, целенаправленно вмешиваясь в работу тормозной системы с частичной интеграцией ABS, благодаря чему водителю не надо постоянно нажимать рычаг тормоза. При активации системы Hill Start Control создается давление в задней тормозной системе, благодаря чему мотоцикл неподвижно удерживается на склоне. Тормозное давление в тормозной системе зависит от уклона.

Влияние подъема дороги на тормозное давление и характеристики трогания

–При останове с небольшим уклоном тормозное давление повышается лишь незначительно. При трогании с места тормоз отпускается быстро. Трогание с места происходит более плавно. Дополнительное вращение ручки газа практически не требуется.

–При останове со значительным уклоном устанавливается высокое тормозное давление. При трогании с места тормоз отпускается несколько дольше. Для трогания с места требуется больший крутящий момент, для которого, соответственно, требуется дополнительное вращение ручки газа.

Поведение скатывающегося или буксующего мотоцикла

–Если мотоцикл скатывается при активированной системе

Hill Start Control, тормозное давление увеличивается.
–Если заднее колесо буксует, примерно через 1 метр тормоз снова отпускается. Это позволяет предотвратить, например, скольжение с заблокированным задним колесом.

Отпускание тормоза при выключении двигателя или превышении лимита времени

При выключении двигателя с помощью аварийного выключателя или откидывании бокового упора, или после превышения лимита времени (10 минут) система Hill Start Control деактивируется.
Помимо контрольных и сигнальных ламп, внимание водителя на деактивацию Hill Start Control должны привлечь следующие моменты:

Предупредительный рывок при торможении

–Тормоз кратковременно выключается и немедленно снова активируется.
–При этом ощущается рывок.
–Частично интегрированная тормозная система ABS регулирует скорость в пределах ок. 1–2 км/ч.
–Водитель должен вручную затормозить мотоцикл.
–Через две минуты или при задействовании тормоза происходит полная деактивация системы Hill Start Control.

При выключении зажигания давление удерживания мотоцикла пропадает сразу же без предупреждения резким торможением.

АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ

–с адаптивным освещением поворотов SA

Функция

В дополнение к ближнему свету, дальнему свету и дневным ходовым огням, или стояночным огням, в основной фаре предусмотрены отдельные светодиодные элементы с собственными отражателями. Светодиодные элементы подключаются в зависимости от наклона относительно ближнего света для улучшения освещения внутренней зоны поворота. Адаптивное освещение поворотов оптимизировано для наклона до 25°.
Адаптивное освещение поворотов активируется при следующих условиях:

–Наклон составляет более 10°.
–Скорость выше 10 км/ч.
–Ближний свет включен.

ТЕХОБСЛУЖИ-ВАНИЕ

09

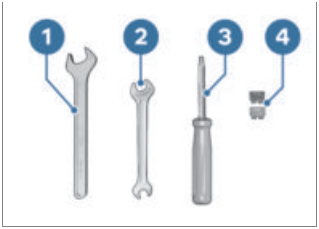
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ 172
БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ 172
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО 173
ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО 174
МОТОРНОЕ МАСЛО 175
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 176
СЦЕПЛЕНИЕ 182
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ 183
ШИНЫ 184
ДИСКИ 185
КОЛЕСА 185
ЦЕПЬ 194
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ 197
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ 198
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 199
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 204
ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ 205

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.
Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».
Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем руководстве по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ



1 Рожковый ключ
Раствор ключа 14
–Отрегулируйте держатель зеркала (➠ 120).
–Отрегулируйте натяжение цепи (➠ 196).

2 Гаечный ключ
Раствор ключа 8/10
–Отрегулируйте натяжение цепи (➠ 196).

3 Переставляемая насадка-отвертка
с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25

4 Запасные предохранители
Микропредохранители 7,5 A и 15 A

ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под переднее колесо

ВНИМАНИЕ

Использование подставки BMW Motorrad под переднее колесо без дополнительной центральной подножки или боковой подставки

Повреждение деталей при падении

- Перед установкой мотоцикла на подставку BMW Motorrad под переднее колесо установите мотоцикл на центральную подножку или боковую подставку.

–с центральной подставкой SA

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.

ВНИМАНИЕ

Отрыв центральной подножки от земли при слишком сильном приподнимании мотоцикла

Повреждение деталей при падении

- При приподнимании следите, чтобы центральная подножка не отрывалась от земли.
- При необходимости отрегулируйте высоту подставки под переднее колесо.

- Обратить внимание на надежность положения мотоцикла.◁

–без центральной подставки SA

- Установите мотоцикл на боковую подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать подставку под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (➠ 174).◁

- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под переднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под заднее колесо

- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под заднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

МОТОРНОЕ МАСЛО

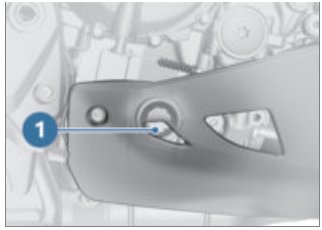
Проверка уровня масла в двигателе

ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)
Повреждение двигателя
- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.

- Установите прогретый мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.
- Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение одной минуты.
- Выключите зажигание.
- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.

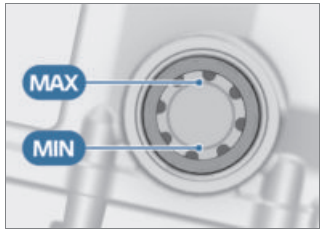
В целях охраны окружающей среды компания BMW Motorrad рекомендует проверять моторное масло после поездки не менее чем на 50 км.



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок
Повреждение деталей при падении
- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего привлеките помощника.

- Проверьте уровень масла по индикатору **1**.



Предписанный уровень масла в двигателе
Между метками **MIN** и **MAX**

Количество масла
SAE 5W-40, API SJ / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultim
прим. 4,0 л (с заменой фильтра)

При уровне масла ниже минимальной отметки:
- Долейте моторное масло (➠ 176).

При уровне масла выше максимальной отметки:
- Обратитесь на СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Доливка моторного масла
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Очистите область вокруг маслоналивного отверстия.

- Снимите крышку **1** маслоналивного отверстия.

ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя
- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.

- Долейте масло до предписанного уровня.
- Проверьте уровень масла в двигателе (➠ 175).
- Установите крышку маслоналивного отверстия **1**.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверка работы тормозов
- Приведите в действие рычаг тормоза.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажмите педаль тормоза.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:

ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

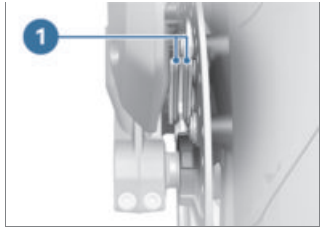
Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.

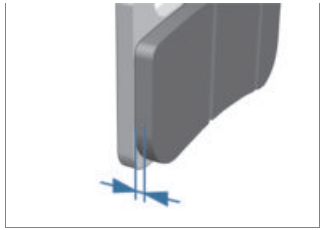
- Обратитесь на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Повернуть руль.



- Визуально проверьте толщину левой и правой тормозных накладок. Направление осмотра: спереди на тормозные накладки **1**.



Допустимый износ передней тормозной накладки	
мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)	

Если тормозные накладки изношены:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- В случае установки неоригинальных тормозных накладок BMW Motorrad обязательно проверить толщину кронштейна тормозных накладок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

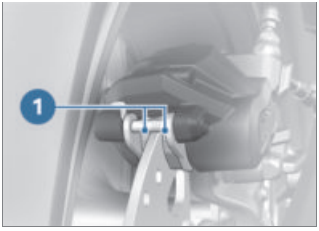
Использование неподходящих тормозных колодок

Выход из строя тормозной системы вследствие утраты тормозных колодок

- Использовать тормозные колодки с достаточной толщиной основания.
- BMW Motorrad рекомендует устанавливать только оригинальные тормозные накладки BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок. Направление осмотра: сзади на тормозные накладки **1**.

Допустимый износ задней тормозной накладки	
мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)	

Если индикатор износа не виден:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

–с центральной подставкой SA

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.◁

–без центральной подставки SA

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.◁

- Выровнять руль так, чтобы бачок с тормозной жидкостью стоял горизонтально.

- Определите уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1** тормозного гидропривода.

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.

Уровень тормозной жидкости в переднем контуре
Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости в переднем контуре
Уровень тормозной жидкости не должен опускаться ниже отметки **MIN**. (Бачок расположен горизонтально)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.

- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке гидравлического тормозного привода **1**.

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.

Уровень тормозной жидкости в заднем контуре
Тормозная жидкость, DOT4
Уровень тормозной жидкости не должен опускаться ниже отметки **MIN**. (Бачок расположен горизонтально)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СЦЕПЛЕНИЕ

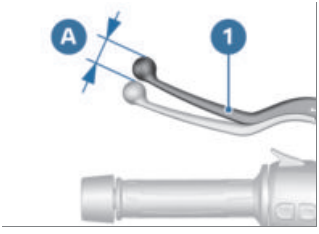
Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:
- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка зазора рычага сцепления

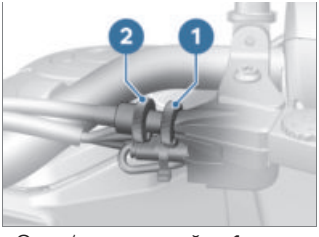


- Нажмите рычаг сцепления **1** до возникновения ощутимого сопротивления.
- При таком положении рычага сцепления измерьте зазор **A** между блоком рулевых переключателей и рычагом сцепления.

Люфт рукоятки сцепления
3...5 мм (измерение на рычаге сцепления снаружи, руль в положении для движения по прямой, при холодном двигателе)

Если зазор сцепления за пределами допустимого диапазона:
- Отрегулируйте зазор рычага сцепления (➠ 182).

Регулировка зазора рычага сцепления



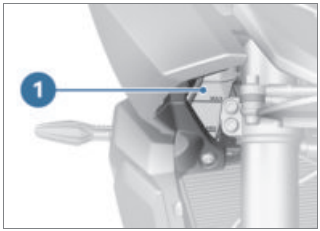
- Ослабьте контргайку **1**.
- Для увеличения зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления: вверните винт **2** в ручной рычаг.

- Для уменьшения зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления: выверните винт **2** из ручного рычага.
- Проверьте зазор рычага сцепления (➠ 182).
- Повторять эти операции до достижения требуемого зазора сцепления.
- Затяните контргайку **1**.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Считайте уровень охлаждающей жидкости на расширительном бачке системы охлаждения **1**. Направление осмотра: с передней стороны на внутреннюю сторону правой боковой облицовки.

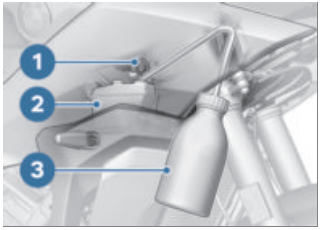
Заданный уровень охлаждающей жидкости
Между отметками **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (при холодном двигателе)

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долейте охлаждающую жидкость.

Доливка охлаждающей жидкости

- Для долива охлаждающей жидкости используйте подходящую емкость, например, мерную.



- Откройте пробку **1** расширительного бачка **2**.
- Долейте охлаждающую жидкость из мерной емкости **3** до предписанного уровня.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (➠ 183).
- Закройте пробку **1** расширительного бака **2**.

ШИНЫ

Проверка давления в шинах

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открывание золотников вентилей при высокой скорости движения

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентилей с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.

Давление воздуха в передней шине
2,5 бар (при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром)

Давление воздуха в задней шине
2,9 бар (при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром)

При недостаточном давлении в шинах:
- Откорректируйте давление в шинах.

Проверка высоты рисунка протектора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах
Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла
- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Измерьте высоту в основных канавках рисунка протектора с помощью элементов маркировки износа.

В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:
- Замените соответствующую шину.

ДИСКИ

Проверка ободов
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Визуально проверьте ободы на отсутствие повреждений.
- Обратитесь на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных ободов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

КОЛЕСА

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части
Размер колес имеет важное значение для систем регулировки ходовой части, например, DTC. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой

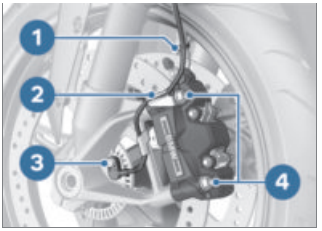
серьезные неполадки в работе этих систем.
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.
Если вы решите установить нестандартные колеса на ваш мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В этих случаях управляющий блок нужно перепрограммировать под новый размер колес.

Снятие переднего колеса

- Установить мотоцикл на подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать подкат под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (➠ 174).
- Обклейте участки колесного диска, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.

–с центральной подставкой SA

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.◁

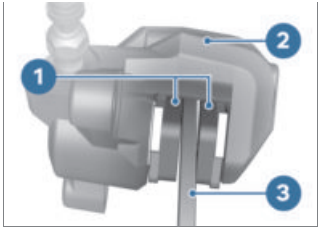


- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **1** и **2**.
- Выкрутите винт **3** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.

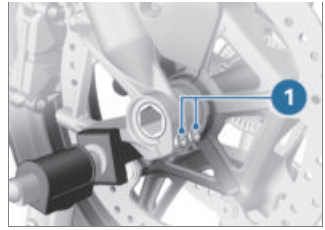
ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжимание тормозных колодок
Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок
- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.

- Снимите винты крепления **4** суппорта дискового колесного тормозного механизма слева и справа.



- Слегка разожмите тормозные накладки **1**, повернув слегка суппорт дискового колесного тормозного механизма **2** к тормозному диску **3**.
- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.
- Приподнимите мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под переднее колесо (➠ 173).



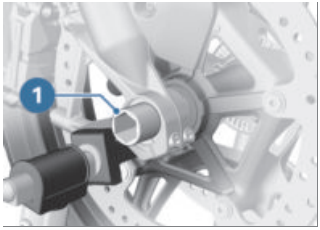
ВНИМАНИЕ

Неправильное расстояние между сенсорным кольцом и датчиком угловой скорости колеса вследствие плохо выровненной резьбовой втулки в подвеске переднего колеса

Повреждение датчика угловой скорости колеса. Нарушение функционирования ABS

- Левый зажим фиксирует резьбовую втулку и его нельзя ослаблять или снимать.

- Ослабьте зажимные винты **1**.



- Выньте вставную ось **1**, придерживая переднее колесо.
- Опустите переднее колесо и выкатите из передней вилки вперед.

Установка переднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии
Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC
- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

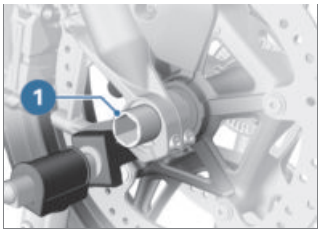
ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки
Повреждение или ослабление резьбовых соединений
- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения
Опасность ДТП
- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.

- Закатите переднее колесо в подвеску.

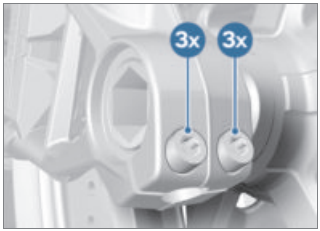


- Приподнимите переднее колесо и установите вставную

ось **1**, затянув ее предписанным моментом затяжки.

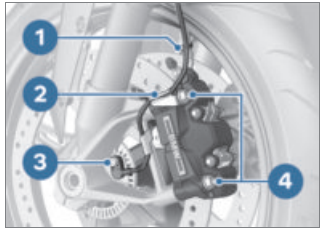
Вставная ось в резьбовую втулку
50 Н*м

- Затяните зажимные винты **1** предписанным моментом затяжки.



Зажимные винты в опору оси
Последовательность затяжки: Поочередно затяните винты за шесть проходов
19 Н*м

- Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Вкрутите винты крепления **4** слева и справа с моментом затяжки.

Радиальный суппорт дискового колесного тормозного механизма к опоре оси
38 Н*м

- Удалите обклейку с колесного диска.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

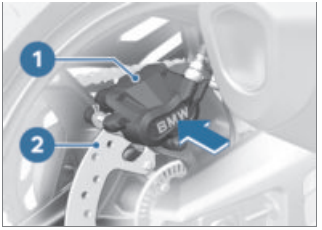
- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных накладок.
- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в зажимы **1** и **2**.
- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вкрутите винт **3**.

Датчик угловой скорости колеса к ножке вилки
Средство против самоотвинчивания: с герметиком
8 Н*м

- Снимите подставку под переднее колесо и вспомогательную подставку.

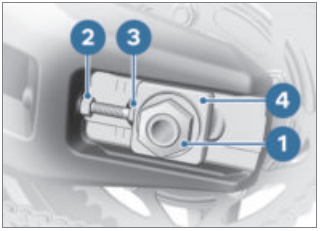
Снятие заднего колеса

- Приподнимите мотоцикл, лучше всего с помощью подставки под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (➠ 174).
- Подоприте заднее колесо, например, с помощью деревянного бруска таким образом, чтобы после снятия вставной оси оно не упало.

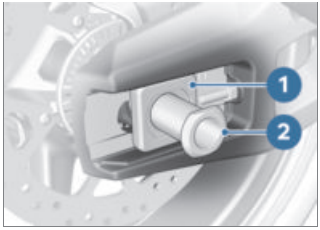


- Нажмите на тормозной суппорт **1** в направлении тормозного диска **2**.

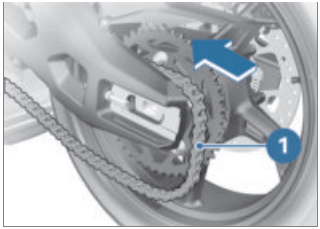
» Поршни тормозного цилиндра выжимаются обратно.



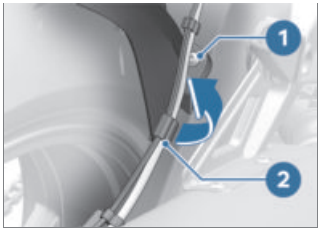
- Отверните гайку **1** с прокладочной шайбой.
- Открутите контргайки **2** слева и справа.
- Выкрутите регулировочные винты **3** слева и справа.
- Снимите регулировочную пластину **4** и сдвиньте ось максимально внутрь.



- Снимите вставную ось **2** и извлеките регулировочную пластину **1**.

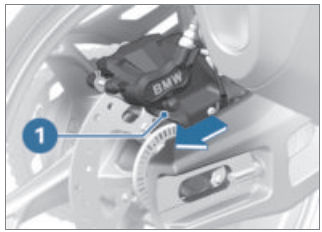


- Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь **1** со звездочки.



- Выверните винт **1** и освободите трубопровод тормозного привода из держателя **2**.

- При откатывании заднего колеса назад старайтесь не повредить датчик угловой скорости колеса **1**.



- Выкатите заднее колесо назад из качающегося рычага и одновременно оттяните кронштейн тормозного суппорта **1** назад, так чтобы обод заднего колеса мог пройти рядом с ним.

Звездочка цепной передачи и распорные втулки слева и справа неплотно закреплены в колесе. При демонтаже следите за тем, чтобы не повредить и не потерять детали.

Установка заднего колеса

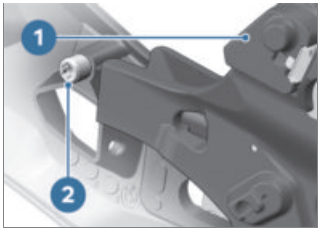
ВНИМАНИЕ

Установка шин другого размера
Влияние на системы регулировки
- Для кодирования новых параметров обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

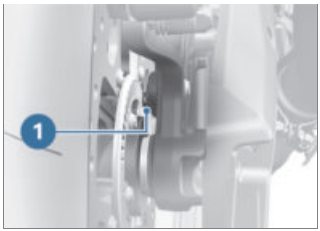
ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки
Повреждение или ослабление резьбовых соединений
- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

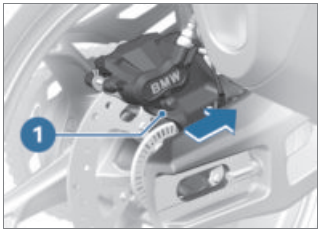
- Закатите заднее колесо на подставке в качающийся рычаг настолько, чтобы можно было установить кронштейн суппорта тормоза.



- Вставьте кронштейн тормозного суппорта **1** в направляющую **2**.

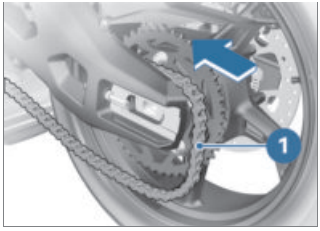


- При вкатывании заднего колеса старайтесь не повредить датчик угловой скорости колеса **1**.

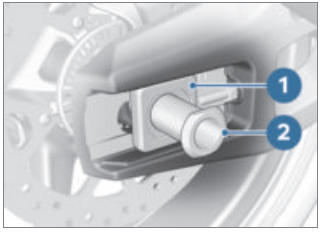


- Продолжите закатывать заднее колесо в качающийся

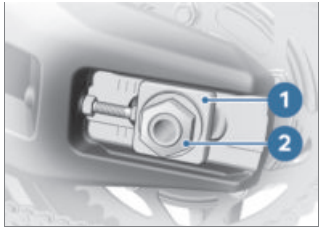
рычаг, одновременно проталкивая вперед кронштейн тормозного суппорта **1**.



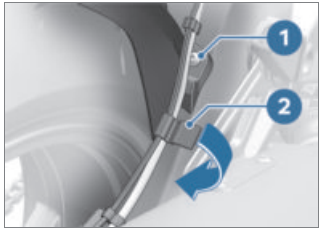
- Закатите заднее колесо как можно дальше вперед и наденьте цепь **1** на звездочку цепной передачи.



- Вставьте правую регулировочную пластину **1** в качающийся рычаг.
- Приподнимите заднее колесо и установите вставную ось **2** через регулировочную пластину в кронштейн суппорта тормоза и заднее колесо.
- Проследить за тем, чтобы вставная ось вошла в углубление для ключа.



- Вставьте левую регулировочную пластину **1**.
- Навинтите гайку **2** с прокладочной шайбой, не затягивая ее при этом.



- Закрепите трубопровод тормозного привода в держателе **2** и вверните винт **1**.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных накладок.
- Отрегулируйте натяжение цепи (➠ 196).

ЦЕПЬ

Смазывание цепи

- Выключите зажигание и включите холостой ход.
- Очистите приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, высушите и нанесите смазочный материал для цепи.

ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи

Повышенный износ

- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.

- При поездках по мокрым или пыльным дорогам требуется более частое смазывание.

Регулярно смазывайте приводную цепь.
мин 800 км

- Для обеспечения высокого ресурса цепи BMW Motorrad рекомендует использовать смазочный материал для цепи BMW Motorrad или:

Смазка
Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

- Удалите излишки смазочного средства.

Уход и смазывание малообслуживаемой цепи

–с цепью M Endurance[SA]

ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи
Повышенный износ
- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.

Чистка и смазка малообслуживаемых приводных цепей выполняются в рамках ежегодного ТО. Для продления срока службы рекомендуется дополнительно смазывать такие цепи специальной смазкой. При чрезмерных нагрузках из-за езды по грязным, запыленным дорогам или дорогам, обработанным противогололедными реагентами, выполняйте смазку чаще.

- Выключите зажигание и включите холостой ход.
- Очистите приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, высушите и нанесите смазочный материал для цепи. Для обеспечения высокого ресурса цепи BMW Motorrad рекомендует использовать смазочный материал для цепи BMW Motorrad или:

Смазка
Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

- Удалите излишки смазочного средства.

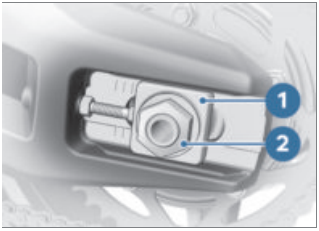
Проверка натяжения цепи
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Поворачивайте заднее колесо, пока не будет достигнут участок с минимальным провисанием.

- С помощью отвертки отожмите вверх цепь по центру между звездочкой цепной передачи и звездочкой цепи и измерьте величину провисания цепи **A**.

Провисание цепи
45...50 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)

Если провисание цепи за пределами допустимого диапазона:
- Отрегулируйте натяжение цепи (➠ 196).

Регулировка натяжения цепи
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Отверните гайку **1**.
- Открутите контргайки **3** слева и справа.
- Отрегулируйте натяжение цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов **2**.
- Проверьте натяжение цепи (➠ 195).
- Следите за тем, чтобы значение на шкале **4** было одинаковым с левой и правой сторон.
- Затяните контргайки **3** с левой и с правой стороны предписанным моментом затяжки.

Контргайка стяжного болта приводной цепи
19 Н*м

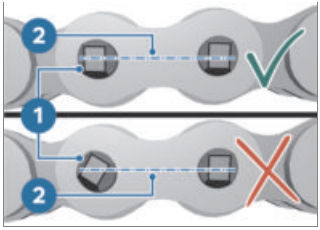
- Затяните гайку **1** предписанным моментом затяжки.

Вставная ось заднего колеса в качающемся рычаге
Средство против самоотвинчивания: механич.
125 Н*м

Проверка износа цепи
- Включите 1-ю передачу.
- Вращайте заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.
- Измерьте длину цепи под качающимся рычагом заднего колеса по центру десяти заклепок в трех разных местах.

допустимая длина цепи
макс. 144 мм (измерено по **центру** 10 заклепок, цепь натянута)

Если цепь достигла максимально допустимой длины:
- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Проверьте, не перекручена ли головка заклепки **1**.

Головки заклепок находятся параллельно линии центров цепи **2**.

- Заклепки в порядке.

Если одни или несколько заклепок перекручены:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ

ОСТОРОЖНО

Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе
Поражение током
- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора
Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники
- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.

ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом
Опасность короткого замыкания
- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В
Повреждение бортовой электроники
- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение не более 12 В.

- При облегчении пуска не отсоединять АКБ от бортовой сети.
- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Сначала соедините плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом «вспомогатель-

ной» аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля.
- После этого подсоедините черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Перед разъединением дать обоим двигателями поработать в течение нескольких минут.
- Отсоединить пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.
- Установите многоместное сиденье (➠ 91).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваша аккумуляторная батарея служила долго, следует соблюдать следующие правила:
- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.

ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)
Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии
- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.

Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.

Зарядка подсоединенной АКБ

ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы
Повреждение бортовой электроники
- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.

ВНИМАНИЕ

Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки
Повреждение электронного блока управления
- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.

ВНИМАНИЕ

Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

- Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею через розетку.

Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

Зарядка отсоединенной АКБ

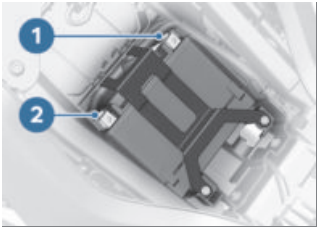
- Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла (➠ 202).
- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините полюсные клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятор нужно снова полностью зарядить.

- Подсоедините аккумуляторную батарею к мотоциклу (➠ 202).

Отсоединение аккумуляторной батареи от мотоцикла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).



ВНИМАНИЕ

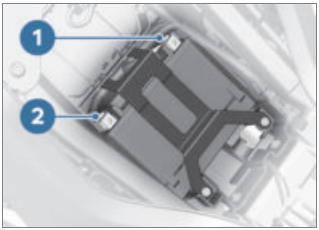
Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

- Строго соблюдать последовательность отсоединения.

- Сначала отсоедините минусовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- Затем отсоедините плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи.

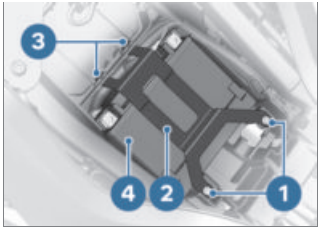
Подсоединение аккумуляторной батареи к мотоциклу



- Сначала подсоедините плюсовой провод **2**.
- Затем подсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи **1**.
- Установите многоместное сиденье (➠ 91).

Снятие аккумуляторной батареи

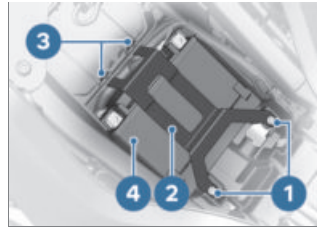
- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).
- Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла (➠ 202).



- Выкрутите винты **1**.
- Освободите держатель **2** из крепления **3** и снимите.
- Выньте аккумуляторную батарею **4** движением вверх; при этом ее можно слегка раскачивать из стороны в сторону.

Установка аккумуляторной батареи

Если транспортное средство в течение длительного времени было отсоединено от аккумуляторной батареи, текущую дату необходимо внести в комбинацию приборов, чтобы обеспечить надлежащую работу индикатора технического обслуживания.



- Вставьте аккумуляторную батарею **4** в отсек аккумуляторной батареи, плюсовой полюс должен находиться с правой стороны (по направлению движения).
- Вставьте держатель **2** в крепление **3** и установите.
- Вкрутите винты **1**.
- Подсоедините аккумуляторную батарею к мотоциклу (➠ 202).
- Установите многоместное сиденье (➠ 91).
- Установите время на часах (➠ 104).

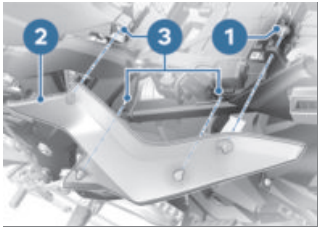
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена предохранителей

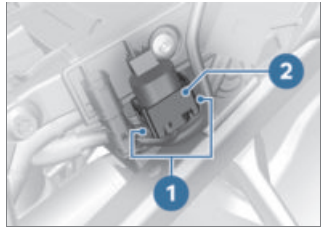
ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей
Опасность короткого замыкания и пожара
- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.

- Выключите зажигание.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).



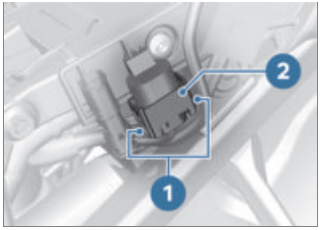
- Выкрутите винт **1**.
- Осторожно освободите боковую накладку **2** из зажимов **3**.



- Отожмите фиксаторы **1** с обеих сторон.
- Снимите блок предохранителей **2**.
- Замените неисправный предохранитель в соответствии со схемой.

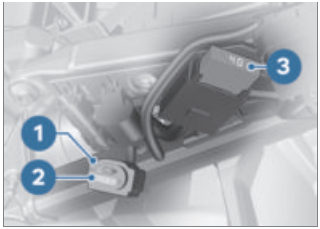
При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Установите блок предохранителей **2** на место. Проследите, чтобы защелкнулись фиксаторы **1** с обеих сторон.



- Вставьте боковую накладку **2** в зажимы **3**.
- Вкрутите винт **1**.
- Установите многоместное сиденье (➠ 91).

Схема предохранителей



1 15 A
Панель приборов
Система охранной сигнализации (DWA)
Замок зажигания
Диагностический разъем

2 7,5 A
Левый комбинированный выключатель
Система контроля давления в шинах (RDC)
Блок датчиков

3 40 A
Регулятор генератора

ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ

Отсоединение диагностического разъема

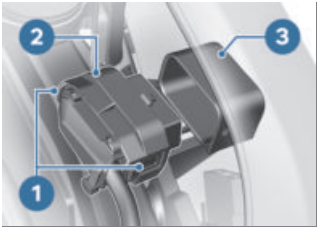
ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при отсоединении штекера диагностического разъема для бортовой диагностики

Сбои в работе мотоцикла

- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других уполномоченных лиц.
- Выполнить работу силами специально обученного персонала.
- Соблюдать указания производителя мотоцикла.

- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).

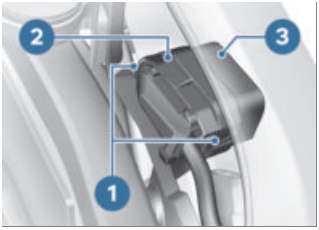


- Нажмите на фиксаторы **1**.
- Выньте диагностический разъем **2** из крепления **3**.

» Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к диагностическому разъему **2**.

Крепление диагностического разъема

- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставьте штекер диагностического разъема **2** в крепление **3**.

» Фиксаторы **1** защелкиваются.

- Снимите многоместное сиденье (➠ 91).

ПРИНАДЛЕЖ-НОСТИ

10

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ 210
РОЗЕТКА 210
ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB 211
КОФР 212
ТОПКЕЙС 214
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ 216

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей
Угроза безопасности
- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности были тщательно проверены компанией BMW на предмет безопасности, исправности и пригодности. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нерекомендованные детали и принадлежности любого рода компания BMW ответственности не несет. При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране. Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW. Подробную информацию о принадлежностях см.: **bmw-motorrad.com/equipment**

РОЗЕТКА

Подключение электрических приборов
– Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

Прокладка проводов
– Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
– Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.

–Провода не должны зажиматься.

Автоматическое отключение

–Розетка автоматически отключается во время пуска.
–Для разгрузки бортовой сети розетка отключается не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетка выключается уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
–При слишком низком напряжении аккумулятора розетка отключается для сохранения возможности запуска мотоцикла.
–При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках, розетка отключается.

ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB

–с зарядным разъемом USB[SA]

Указания по применению:

Зарядный ток

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2,4 А.

Автоматическое отключение

Зарядный разъем USB автоматически отключается в следующих случаях:
–при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла.
–при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.
–во время процесса запуска.

Подключение электрических приборов

Приборы, подсоединенные к зарядным разъемам USB, можно включить только при включенном зажигании. Для разгрузки бортовой сети данные приборы отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Для защиты смартфона от воды и вибрации BMW Motorrad ре-

комендует использовать защитный чехол BMW Motorrad. Когда ни одно устройство не подключено, крышка зарядного разъема USB должна быть закрыта для защиты от грязи.

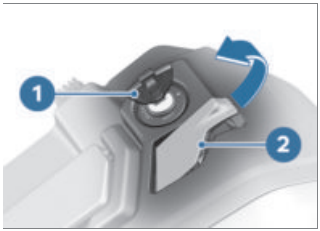
Прокладка проводов

При прокладке проводов не допускать их зажимания.

КОФР

–с туристическим кофром SZ

Открывание кофра

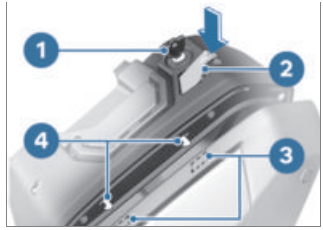


- Поверните ключ **1** по часовой стрелке в положение RELEASE.
- Нажмите ключ **1** вниз.

» Рычаг разблокировки **2** откидывается.

- Потяните рычаг разблокировки **2** вверх и откройте крышку кофра.

Закрывание кофра



- Подготовьте кофр к закрыванию.

–Ключ **1** находится в положении RELEASE.

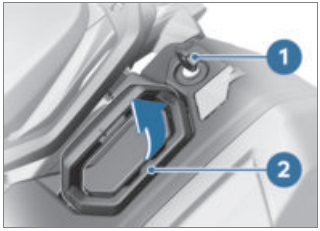
–Рычаг разблокировки **2** находится в откинутом положении.

- Вдавите запоры **3** крышки кофра в фиксаторы **4**. Проследите за тем, чтобы не зажать посторонние предметы.
- Закройте крышку кофра и нажмите рычаг разблокировки **2** вниз.

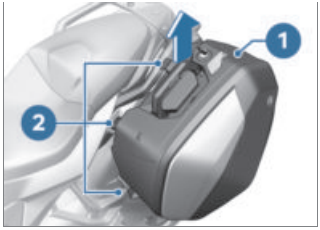
» Крышка защелкивается со слышимым щелчком.

- Поверните ключ **1** против часовой стрелки в положение LOCK и выньте.

Снятие кофра

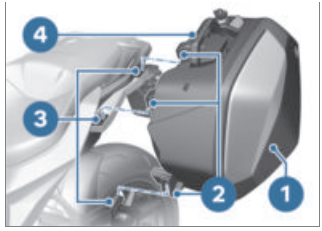


- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- » Рычаг разблокировки **2** откидывается.
- Потяните черный рычаг разблокировки **2** вверх.

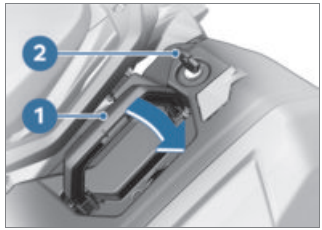


- Приподнимите кофр **1** и извлеките из креплений **2**.

Установка кофра



- Установите кофр **1** с открытым рычагом разблокировки **4** на место.
- Следите за тем, чтобы держатели **2** полностью вошли во все крепления **3**.



- Нажмите рычаг разблокировки **1** вниз.
- » Рычаг **1** фиксируется со щелчком.
- Поверните ключ **2** в положение LOCK и выньте.

Максимальная загрузка и максимальная скорость

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

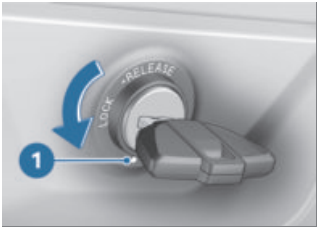
Для описанной здесь комбинации действительны следующие значения:

Максимальная скорость движения с кофром
макс. 180 км/ч
Загрузка в зависимости от кофра
макс. 10 кг

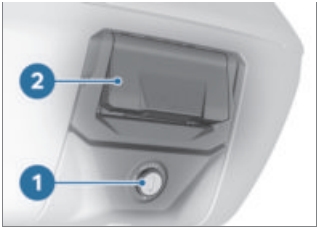
ТОПКЕЙС

–с топкейсом SZ
–с большим топкейсом SZ
–с багажником SA

Открывание топкейса



- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1**.



- Нажмите цилиндр **1** замка вперед.

» Рычаг разблокировки **2** разблокируется.

- Отведите рычаг разблокировки до конца вверх.

» Крышку топкейса можно открыть.

Закрывание топкейса

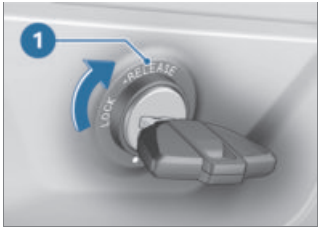
- Отведите рычаг разблокировки **1** до конца вверх.
- Закройте крышку топкейса и прижмите. Старайтесь не защемить содержимое.

Топкейс можно также закрыть, если замок находится в позиции LOCK. В этом

случае следует убедиться, что ключ не находится в топкейсе.

- Нажмите рычаг разблокировки **1** вниз до фиксации.
- Поверните ключ в замке топкейса в положение LOCK и выньте.

Снятие топкейса



- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1**.

» Ручка для переноски приподнимается.

- Откиньте полностью вверх ручку для переноски **1**.
- Приподнимите заднюю часть топкейса и снимите с багажника.

Установка топкейса

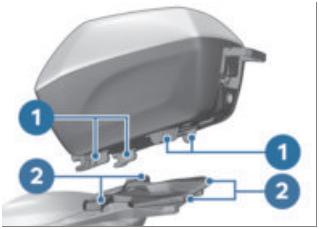
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно закрепленный топкейс

Угроза безопасности движения

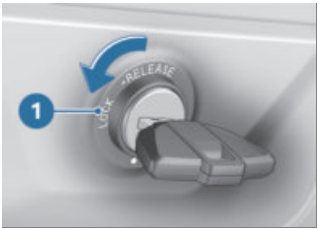
- Топкейс не должен шататься и должен быть закреплен без зазоров.

- Отведите ручку для переноски вверх до упора.



- Прицепите топкейс к багажнику. Проследите за тем, чтобы крюки **1** надежно зацепились в своих креплениях **2**.

- Нажмите ручку для переноски **1** вниз до фиксации.



- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1** и выньте.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

Для описанной здесь комбинации действительны следующие значения:

Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом
макс. 180 км/ч

Полезная нагрузка топкейса
макс. 5 кг

СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

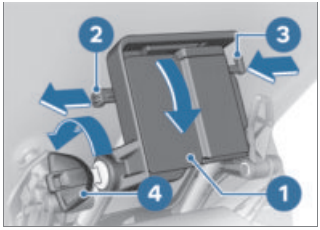
Надежная фиксация системы навигации

–с подготовкой для системы навигации SA

–с системой навигации SZ

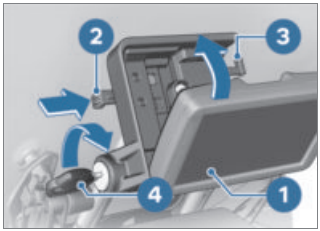
Подготовка для системы навигации подходит для BMW Motorrad Navigator IV и выше.

Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи. После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место.



- Поверните ключ зажигания **4** против часовой стрелки.
- Потяните запорное предохранительное приспособление **2** **влево**.
- Нажмите на блокирующее устройство **3**.

» Mount Cradle разблокирован, крышку **1** можно снять, повернув ее вперед.



- Вставьте систему навигации **1** в нижней части, поверните и наклоните назад.

» Система навигации защелкивается со слышимым щелчком.

- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** полностью **вправо**.

» Блокирующее устройство **3** заблокировано.

- Поверните ключ зажигания **4** по часовой стрелке.

» Система навигации заблокирована и ключ можно вытащить.

Снятие навигационной системы и установка крышки

–с подготовкой для системы навигации SA

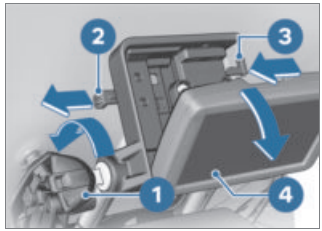
–с системой навигации SZ

ВНИМАНИЕ

Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

Повреждение контактов

- После завершения каждой поездки снова установить крышку.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.

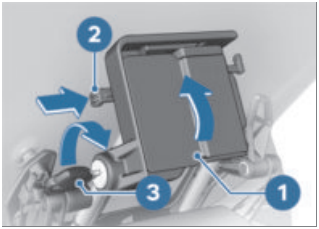
- Вытяните запорное предохранительное приспособление **2** полностью **влево**.

» Блокирующее устройство **3** разблокировано.

- Сдвиньте блокирующее устройство **3** полностью **влево**.

» Система навигации **4** деблокируется.

- Снимите систему навигации **4**, откинув ее вниз.



- Вставьте кожух **1** в нижней области и вращательным движением поверните вверх.

» Крышка фиксируется со щелчком.

- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** **вправо**.
- Поверните ключ зажигания **3** по часовой стрелке.

» Кожух **1** заблокирован.

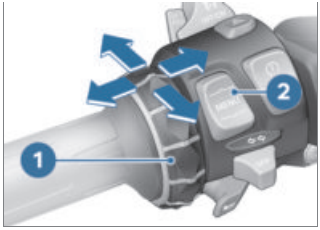
Управление системой навигации

–с подготовкой для системы навигации SA

Приведенное ниже описание относится к BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV имеет не все описанные возможности.

Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы BMW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Если установлен BMW Motorrad Navigator и управление переключено на Navigator (➠ 100), то некоторыми функциями системы навигации можно управлять непосредственно на руле.



Для управления системой навигации используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**.

Вращение мультиконтроллера 1 вверх и вниз

На странице компаса и странице Mediaplayer: увеличение или уменьшение уровня громкости подсоединенной через Bluetooth коммуникационной системы BMW Motorrad.
В специальном меню BMW: выбор пунктов меню.

Кратковременное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Переключение между главными окнами в Navigator:
–Вид карты
–Компас
–Mediaplayer
–Специальное меню BMW
–Мой мотоцикл

Длительное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Активация определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.

Срабатывание функции вызывается длительным нажатием вправо.

Срабатывание функции вызывается длительным нажатием влево.

Нажатие нижней части клавиши MENU 2

Переключение средства управления в режим Pure Ride.

В частности, доступно управление следующими функциями:

Вид карты

–Поворот вверх: увеличение фрагмента карты (Zoom in).
–Поворот вниз: уменьшение фрагмента карты (Zoom out).

Страница с компасом

–При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

Специальное меню BMW

–Говорить: повтор последнего указания системы навигации.
–Путевая точка: сохранение текущего местоположения в избранном.
–Домой: прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
–Без звука: выключение/включение автоматических голосовых указаний (выкл.: на дисплее в самой верхней строке показывается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовые указания системы навигации по-прежнему можно воспроизводить через функцию «Говорить». Все остальные источники звука остаются включенными.
–Выключить индикацию: выключение дисплея.
–Позвонить домой: выполняется вызов на номер телефона, сохраненный как домашний (доступно только при подключении коммуникационной системы или телефона).
–Объезд: активизируется функция объезда (доступно, если активен какой-либо маршрут).
–Пропустить: пропуск следующей точки пути (доступно только при наличии точек пути на маршруте).

Мой мотоцикл

–Поворот: изменяется количество отображаемых данных.
–При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
–Перечень выбираемых значений зависит от установленного дополнительного оборудования.

Mediaplayer

–Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
–Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
–При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

Функция Mediaplayer доступна только при использовании устройства Bluetooth, соответствующего стандарту A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.

Предупреждения и контрольные сообщения
–с системой навигации SZ

Предупреждения и контрольные сообщения мотоцикла отображаются соответствующим символом **1** в режиме отображения карты слева вверху.

Если подключена коммуникационная система BMW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал.

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.
При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений.

При выборе сообщения отображается дополнительная информация.

Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений.

Специальные функции
–с подготовкой для системы навигации SA

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации Navigator.

Предупреждение о резерве топлива
Настройки для индикации уровня топлива недоступны, так как транспортное средство передает предупреждение о запасе топлива в Navigator. Если сообщение активно, то при нажатии на сообщение отобразятся ближайшие автозаправки.

Индикация времени и даты
Время и дата передаются с Navigator на мотоцикл. Для установки времени на TFT-дисплее необходимо дополнительно в меню Настройки, Настройки системы, Дата и

Время активировать функцию GPS-синхронизация.

Установки системы безопасности

Устройства BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI можно защитить от несанкционированного использования с помощью PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если ответить на этот вопрос «Да», Navigator сохранит идентификационный номер транспортного средства в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, если Navigator будет включен на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода не потребуется.

В случае снятия Navigator с мотоцикла во включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку по желанию можно отключить в Navigator в настройках дисплея.

УХОД

11

СРЕДСТВА ПО УХОДУ 226
МОЙКА МОТОЦИКЛА 226
ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ 228
УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ 229
КОНСЕРВАЦИЯ 230
ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ 230
ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ 230

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.

ВНИМАНИЕ

Использование сильнокислотных или сильнощелочных чистящих средств

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильнокислотные или сильнощелочные чистящие средства.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

После каждой поездки смывайте с мотоцикла дорожную соль холодной водой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.

ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.

ВНИМАНИЕ

Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств
Повреждение пластмассовых поверхностей
- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Детали облицовки
Очистить детали облицовки водой и очистителем BMW Motorrad.

Ветрозащитные щитки и рассеиватели из пластика
Грязь и прилипших насекомых удаляйте мягкой губкой с большим количеством воды.

Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.

Очистка только водой и губкой.

Не использовать химические чистящие средства.

TFT-дисплей
Для очистки TFT-дисплея используйте теплую воду и моющее средство. Затем вытереть насухо чистой салфеткой, напр., бумажным полотенцем.

Хромированные детали
Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.
Для дополнительной обработки используйте пасту для полировки металла BMW Motorrad.

Радиатор
Регулярно очищайте радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.
Используйте, например, садовый шланг с низким напором воды.

ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

Резиновые детали

Резиновые детали очищайте водой или обрабатывайте смазкой для резины BMW.

ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Полностью заправьте мотоцикл топливом.

Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Очистите мотоцикл.
- Снимите аккумуляторную батарею (➠ 202).
- Смажьте рычаги тормоза и сцепления и шарнир боковой подставки подходящим смазочным средством.
- Натрите неокрашенные и хромированные детали бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола.

ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею (➠ 203).
- Соблюдайте техническую контрольную карту (➠ 131).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

12

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ 234
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ 237
ТОПЛИВО 240
МОТОРНОЕ МАСЛО 241
ДВИГАТЕЛЬ 241
СЦЕПЛЕНИЕ 242
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ 242
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР 243
РАМА 243
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ 243
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 244
КОЛЕСА И ШИНЫ 244
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ 246
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ 247
РАЗМЕРЫ 247
МАССЫ 249
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ 249

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не заводится или заводится плохо.

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Уберите боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключите коробку передач на нейтральную передачу или выжмите сцепление.
Топливный бак пуст	Залейте топливо (➠ 142).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите отсоединенную АКБ (➠ 201).
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер приводится в действие только на ограниченное время.	Дайте стартеру остыть в течение 1 минуты, после чего он будет вновь готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.	Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.
Коммуникационная система, несмотря на успешно установленное соединение, не подключается автоматически.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.	Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).
Поблизости находятся другие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.	Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

Телефонный справочник не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.	При установлении соединения с мобильным устройством подтвердите передачу телефонных данных (➠ 116).

Активное ведение к цели не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Задачи навигации из приложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом поездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	**Значение**	**Действительно**
Вставная ось в резьбовую втулку		
M24 x 1,5	50 Н*м	
Зажимные винты в опору оси		
M8 x 35	**Последовательность затяжки: Поочередно затяните винты за шесть проходов**	
	19 Н*м	
Радиальный суппорт дискового колесного тормозного механизма к опоре оси		
M10 x 65	38 Н*м	

Заднее колесо	**Значение**	**Действительно**
Контргайка стяжного болта приводной цепи		
M8	19 Н*м	
Гайка к балансирной оси		
M18 x 1,5, Заменить гайку механич.	100 Н*м	

Заднее колесо	Значение	Действительно
Вставная ось заднего колеса в качающемся рычаге		
M24 x 1,5 механич.	125 Н*м	
Адаптер качающегося рычага к качающемуся рычагу заднего колеса		
M8 x 30	20 Н*м	
Амортизационная стойка к поворотному рычагу		
M12 x 1,5 x 75 - 10.9 с герметиком	100 Н*м	

Зеркала	Значение	Действительно
Зеркало с контргайкой к переходнику		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	

Система упоров для ног	Значение	Действительно
Ротор к опорной плите		
M8 x 35	28 Н*м	–с пакетом фрезерованных деталей[SA]

Система упоров для ног	Значение	Действительно
Шарнир со стопорными пазами к ротору		
M8 x 30	28 Н*м	–с пакетом фрезерованных деталей SA
Рабочая поверхность к педали тормоза		
M6 x 25 с герметиком	9 Н*м	–с пакетом фрезерованных деталей SA

240 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	Super Plus неэтилированный (не более 5 % этанола, E5) ОЧИ 98 93 антидетонационный индекс
Альтернативное качество топлива	Высокосортный неэтилированный бензин (ограничения по мощности и расходу) (не более 10 % этанола, E10) 95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 20 л
Резерв топлива	прим. 4 л
Расход топлива	6,2 л/100 км, по WMTC
Выброс CO2	144 г/км, по WMTC
Норма токсичности ОГ	EU 5

МОТОРНОЕ МАСЛО

Количество масла	прим. 4,0 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SJ / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 1,3 л, Разница между **MIN** и **MAX**

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	Нижняя часть блок-картера справа
Тип двигателя	A11A10A
Конструкция двигателя	Рядный 4-тактный 4-цилиндровый двигатель, с четырьмя клапанами на цилиндр, водяным и масляным радиаторами
Рабочий объем	999 $см^3$
Внутренний диаметр цилиндра	80 мм
Ход поршня	49,7 мм
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	121 кВт, при частоте вращения: 11000 $мин^{-1}$

Крутящий момент	114 Н*м, при частоте вращения: 9250 мин$^{-1}$
Максимальная частота вращения	макс. 12000 мин$^{-1}$
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1270$^{\pm 50}$ мин$^{-1}$, Двигатель прогрет до рабочей температуры

СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое масляное сцепление, Anti-Hopping

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с включением кулачковыми муфтами, встроенная в корпус двигателя
Передаточные числа КПП	1,652 (зубья 76:46), Передаточное отношение главной передачи 2,647 (зубья 45:17), Первая передача 2,091 (зубья 46:22), Вторая передача 1,727 (зубья 38:22), Третья передача 1,476 (зубья 31:21), Четвертая передача 1,304 (зубья 30:23), Пятая передача 1,167 (зубья 28:24), Шестая передача

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редуктора	Цепной привод
Провисание цепи	45...50 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
допустимая длина цепи	макс. 144 мм, измерено по **центру** 10 заклепок, цепь натянута
Количество зубьев звездочки заднего редуктора (Звездочка)	17/45
Передаточное отношение	2,647

РАМА

Тип рамы	Рама открытого типа из алюминиевого сплава, несущая двигатель
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа рядом с головкой руля

ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Переднее колесо	
Тип подвески переднего колеса	Телескопическая вилка Upside-Down
Ход рессоры спереди	150 мм, на переднем колесе
–с низкой посадкой[SA]	120 мм, на переднем колесе
Заднее колесо	
Тип подвески заднего колеса	Двухплечевой алюминиевый качающийся рычаг
Ход задней подвески	150 мм, на заднем колесе
–с низкой посадкой[SA]	120 мм, на заднем колесе

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Переднее колесо	
Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз, диаметром 320 мм, 4-поршневый неподвижный суппорт
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь мин 4,0 мм, Допустимый износ
–с коваными дисками M SA	мин 5 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, Допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Передний тормоз)	0,7...1,7 мм, на поршне
Заднее колесо	
Тип заднего тормоза	Однодисковый тормоз, диаметр 265 мм, 2-поршневая плавающая скоба
Материал задней тормозной накладки	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	5 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, допустимый износ
Люфт педали тормоза	2...3 мм, между рычагом ножного тормоза и пластиной упора для ног

КОЛЕСА И ШИНЫ

Рекомендованные пары шин	Последние данные о разрешенных сочетаниях шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте bmw-motorrad.com.
Индекс скорости шин передней/задней	Вт, необходимо по меньшей мере: 270 км/ч

Переднее колесо	
Тип переднего колеса	Колесо из литого алюминия
–с коваными дисками M SA	Алюминиевое кованое колесо
Размер обода переднего колеса	3,50" x 17"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 ZR 17
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 58
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г
Заднее колесо	
Тип заднего колеса	Колесо из литого алюминия
–с коваными дисками M SA	Алюминиевое кованое колесо
Размер обода заднего колеса	6,0" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	190/55 ZR 17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 75
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 5 г
Давление в шинах	
Давление воздуха в передней шине	2,5 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром
Давление воздуха в задней шине	2,9 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Предохранители	
Предохранитель 1	15 A, Комбинация приборов, система охранной сигнализации, замок зажигания, диагностический разъем, катушка разделительного реле
Предохранитель 2	7,5 A, Левый комбинированный выключатель, блок управления RDC, блок датчиков
главный предохранитель	40 A, Регулятор генератора, разделительное реле, BCL, BMS-O, ABS, SAF, колодка предохранителей (гнездо 1 напрямую и гнездо 2 через разделительное реле)
Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 A, все розетки в сумме
Аккумуляторная батарея	
Тип аккумулятора	AGM (Absorbent Glass Mat)
–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA	Литий-ионная
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	9 A*ч
–с системой охранной сигнализации (DWA) SA или –с Keyless Ride SA	12 A*ч
–с аккумуляторной батареей M Lightweight SA	5 A*ч

Свечи зажигания	
Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR9FI-10G
Лампы	
Осветительный прибор для дальнего света	Светодиод
Осветительный прибор для ближнего света	Светодиод
Лампа стояночного огня	Светодиод
Осветительный прибор подсветки номерного знака	Светодиод
Лампы заднего блока фонарей/ фонаря стоп-сигнала	Светодиод

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	
Время активизации при вводе в эксплуатацию	прим. 30 с
Продолжительность сигнала тревоги	прим. 26 с
Тип батареи (Для радиоключа Keyless Ride)	CR 123 A

РАЗМЕРЫ	
Длина т/с	2166 мм, по заднему колесу
–с низкой посадкой SA	2163 мм, по заднему колесу
–с топкейсом SZ	2333 мм, над топкейсом
–с топкейсом SZ –с низкой посадкой SA	2328 мм, над топкейсом

Высота т/с	1411...1466 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
–с низкой посадкой SA	1384...1436 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
–с высоким ветрозащитным щитком SA	1445...1499 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
Ширина т/с	850 мм, с утяжелителями руля
–с защитой для рук SA	917 мм, с защитой для рук
–с туристическим кофром SZ	965 мм, с кофром
Высота сиденья водителя	840 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
–с низким сиденьем водителя SA	820 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
–с высоким многоместным сиденьем SA	860 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
–с низкой посадкой SA	790 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1880 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
–с низким сиденьем водителя SA	1867 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN
–с высоким многоместным сиденьем SA	1911 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN

–с низкой посадкой[SA]	1809 мм, без водителя при собственной массе согласно нормам DIN

МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	226 кг, собственный вес по DIN, с заправленным на 90 % баком, без дополнительного оборудования
Нагрузка на переднее колесо при собственной массе	115 кг
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 180 кг
Нагрузка на заднее колесо при собственной массе	111 кг
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 300 кг
Допустимая полная масса	450 кг
Макс. дополнительный груз	224 кг
Полезная нагрузка топкейса	макс. 5 кг
Загрузка в зависимости от кофра	макс. 10 кг

ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	>200 км/ч
Максимальная скорость движения с кофром	макс. 180 км/ч
Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом	макс. 180 км/ч

СЛУЖБА СЕР-ВИСА

13

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD 252
BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 253
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ 253
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 254
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW 254
ПЛАН ТО 255
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 256
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 270

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.
Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:
bmw-motorrad.com

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту
Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений
- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизированным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы Ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.
Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства.
Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом службой сервиса BMW, можно получить у Вашего дилера BMW Motorrad.

BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Записи, как сервисная книжка, представляют собой доказательство регулярного технического обслуживания.
Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных IT-системах компании BMW AG, Мюнхен.
После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Партнер или СТО BMW Motorrad может просмотреть данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у партнера или СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор).
За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению альтернативной мобильности обращайтесь к своему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр мотоцикла BMW при передаче

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль мотоцикла BMW после обкатки

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше. Индикатор технического обслуживания на TFT-дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.:
bmw-motorrad.com/service

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

ПЛАН ТО

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
(1)	X												
(2)												X	
(3)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[a]	
(4)				X			X			X			
(5)				X			X			X			
(6)				X			X			X			
(7)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
(8)				X			X			X			
(9)												X[b]	X[b]

1 Контроль после обкатки BMW (включая замену масла)

2 Стандартный объем технического обслуживания BMW

3 Замена масла в двигателе с фильтром

4 Проверка зазора в клапанах

5 Проверка фаз газораспределения

6 Замена всех свечей зажигания

7 Замена сменного элемента воздушного фильтра

8 Замена масла в телескопической вилке

9 Замена тормозной жидкости во всей системе

a ежегодно или каждые 10 000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)

b в первый раз через год, затем каждые два года

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Стандартный объем сервисного обслуживания BMW

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре
- Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре
- Проверка подшипника рулевой головки
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка троса привода сцепления и зазора педали сцепления
- Проверка и смазка цепного привода
- Проверка вставок в кронштейне кофра
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка легкости хода боковой подставки
- Смазка боковой подставки
- Проверка осветительных и сигнальных приборов
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- Подтверждение ТО BMW в бортовой документации

Осмотр BMW при передаче
выполнено

дата:_____

Печать, подпись

Контроль после обкатки BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW
выполнено

дата:_____
при км_____

Следующее сервисное обслуживание
не позднее
дата:_____
или, если наступило раньше
при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	☐	☐
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Проверка фаз газораспределения (крышка головки блока цилиндров снята)	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Таблица служит для протоколирования выполнения ремонтно-технических работ, а также для документального подтверждения установленных специальных принадлежностей и проведенных специальных акций.

Выполненная работа	при км	Дата

Выполненная работа	при км	Дата

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ 273
СЕРТИФИКАТ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ 279
СЕРТИФИКАТ EAC 281
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ KEYLESS RIDE 282
СЕРТИФИКАТ KEYLESS RIDE 287
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ 291
СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ 297
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С TFT-ДИСПЛЕЕМ 298
СЕРТИФИКАТ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С TFT-ДИСПЛЕЕМ 304
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ 307

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBµV/m

Manufacturer and Address
Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

Austria
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Belgium
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Bulgaria
С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.becom.at/de/download/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Czech Republic
Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.becom.at/de/download/

Germany
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Denmark
Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.becom.at/de/download/

Estonia
Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.becom.at/de/download/

Spain
Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.becom.at/de/download/

Finland
BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.becom.at/de/download/

France
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://www.becom.at/de/download/

United Kingdom
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Greece
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Croatia
BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.becom.at/de/download/

Hungary
BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.becom.at/de/download/

Ireland
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Italy
Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.becom.at/de/download/

Lithuania
Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.becom.at/de/download/

Luxembourg
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Latvia
Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.becom.at/de/download/

Malta
B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.becom.at/de/download/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.becom.at/de/download/

Poland
BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.becom.at/de/download/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.becom.at/de/download/

Romania
Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.becom.at/de/download/

Sweden
Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.becom.at/de/download/

Slovenia
BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.becom.at/de/download/

Slovakia
BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.becom.at/de/download/

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch

To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage

Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.
Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
(2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.

Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)

и Единый знак обращения продукции на рынке евразийского экономического союза

Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address
Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Adress: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski
С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.huf-group.com/eudoc/

Česky
Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Dansk
Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Germany
Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.huf-group.com/eudoc

Eesti
Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.huf-group.com/eudoc

English
Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http:// www.huf-group.com/eudoc

Español
Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.huf-group.com/eudoc

Français
Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http:// www.huf-group.com/eudoc

Hrvatski
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.huf-group.com/eudoc

Íslenska
Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radíóbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.
The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: http://www.huf-group.com/eudoc

Italiano
Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Latviski
Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.huf-group.com/eudoc

Lietuvių
Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.huf-group.com/eudoc

Magyar
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.huf-group.com/eudoc

Malti
B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.huf-group.com/eudoc

Nederlands
Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.huf-group.com/eudoc

Norsk
Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.
Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Polski
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.huf-group.com/eudoc

Português
O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Românesc
Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensko
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensky
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Suomi
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.huf-group.com/eudoc

Svenska
Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.huf-group.com/eudoc

Ελληνική
Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.huf-group.com/eudoc

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device

USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:
Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

camplies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
    - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
    - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services;
      Part 1: Common technical requirements
    - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
    - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment tobe used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power leveis ranging up to 500 mW;
      Part 1: Technical characteristics and test methods.
      Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 ofthe R&TIE directive

The product is labeted with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address
Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Adress: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

Austria
Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium
Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic
Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany
Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark
Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia
Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain
Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland
Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

France
Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

United Kingdom
Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Greece
Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Croatia
Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Hungary
Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ireland
Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy
Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania
Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg
Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia
Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta
B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland
Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania
Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden
Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia
Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia
Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Bulgaria
С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term “IC:” before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term “IC:” before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Adress: Robert Bosch Str. 200, 31139 Hildesheim, GERMANY

Austria
Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Belgium
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://cert.bosch-carmultimedia.net

Bulgaria
С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Czech Republic
Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Germany
Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Denmark
Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Estonia
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Spain
Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Finland
Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://cert.bosch-carmultimedia.net

France
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net

United Kingdom
Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Greece
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Croatia
Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Hungary
Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Ireland
Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Italy
Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Lithuania
Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Luxembourg
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Latvia
Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Malta
B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva
2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Poland
Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Romania
Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Sweden
Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Slovenia
Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Slovakia
Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information
BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Adress: Robert Bosch Str. 200, 31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Brazil
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car Multimedia GmbH모델명 : ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조자 및 제조국가 : Robert Bosch Car Multimedia GmbH / 포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，
指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.
(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address
Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5 42124 Reggio Emilia - Italy

Austria
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Belgium
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Bulgaria
С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Czech Republic
Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Germany
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Denmark
Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Estonia
Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://docs.metasystem.it/

Spain
Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Finland
Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

France
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://docs.metasystem.it/

United Kingdom
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/E
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Greece
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Croatia
Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://docs.metasystem.it/

Hungary
Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Ireland
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Italy
Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Lithuania
Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Luxembourg
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Latvia
Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Malta
B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://docs.metasystem.it/

Poland
Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://docs.metasystem.it/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Romania
Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Sweden
Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://docs.metasystem.it/

Slovenia
Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovakia
Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

A
ABS
Индикация, 50
Подробное описание системы, 152
Самодиагностика, 133

B
Bluetooth, 105
Установление соединения, 106

D
DTC, 19
включение, 73
выключение, 72
Контрольная лампа, 52
Подробное описание системы, 156
Самодиагностика, 134
управление, 72
DWA
Технические характеристики, 247
Dynamic Brake Control, 163
Подробное описание системы, 163

E
ESA
управление, 73

H
Hill Start Control, 83, 167
Контрольные и сигнальные лампы, 55
не активируется, 55
Подробное описание системы, 167
Hill Start Control Pro
Подробное описание системы, 167
регулировка, 84
управление, 83

K
Keyless Ride
Блокировка замка рулевой колонки, 63
включение зажигания, 63
выключение зажигания, 64
Контрольная лампа, 38, 39
Отпирание крышки бака, 144, 145
Потеря радиоключа, 65
Электронная противоугонная система EWS, 65

L
Laptimer, 81
Завершение регистрация времени, 81
запуск регистрации времени, 81
настройка, 82

P
Pairing, 106
Pre-Ride-Check, 133
Pure Ride
Обзор, 25

R
RDC
Подробное описание системы, 164
Предупреждения, 47

Т
TFT-дисплей, 21
Выбор индикации, 95
Обзор, 25, 26
Орган управления, 19
управление, 99, 100

А
Аварийная световая сигнализация
Орган управления, 19, 20
управление, 71
Аварийное отпирание крышки топливного бака, 146
Адаптивное освещение поворотов, 168
Подробное описание системы, 168
Аккумуляторная батарея
зарядка отсоединенной АКБ, 201
зарядка подсоединенной АКБ, 200
Контрольная лампа напряжения в бортовой сети, 39, 40
отсоединение от мотоцикла, 202
подсоединение к мотоциклу, 202
Положение на мотоцикле, 18
снятие, 202
Технические характеристики, 246
Указания по техническому обслуживанию, 199
установка, 203
Актуальность, 6
Амортизация, 74
Передний регулировочный элемент, 16
Ассистент переключения, 136, 165
Вождение, 136
Передача не запрограммирована, 56
Подробное описание системы, 165

Б
Бортовой инструмент
Оглавление, 172
Положение на мотоцикле, 18
Бортовой компьютер, 90

В
Ветрозащитный щиток
настройка, 121
Регулировочный элемент, 17
Воздушный фильтр
Положение на мотоцикле, 17
Выбор передач
Сигнализатор-тахометр, 137

Г
Глушение, 140

Д
Датчик наклона
Контрольная лампа, 50
Двигатель, 44
запуск, 132
Контрольная лампа системы управления двигателем, 45
постановка на стоянку, 61

Предупреждение электронной системы управления двигателем, 44
Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 43
Технические характеристики, 241

З

Заводская табличка
Положение на мотоцикле, 17
Задний редуктор
Технические характеристики, 243
Зажигание
включение, 60
выключение, 61
Замок рулевой колонки
блокировка, 60
Заправка, 142
Качество топлива, 141
cKeyless Ride, 144, 145
Запуск, 132
Орган управления, 20
Зарядный разъем USB
под сиденьем, 18
Звуковой сигнал, 19
Зеркала
настройка, 120
Значения
Индикация, 29

И

Идентификационный номер т/с
Положение на мотоцикле, 17
Индикатор ТО, 56

К

Ключи, 60, 62
Колеса
Изменение размеров, 185
проверка дисков, 185
снятие заднего колеса, 190
Снятие переднего колеса, 186
Технические характеристики, 244
установка заднего колеса, 192
Установка заднего колеса, 192
Установка переднего колеса, 188
Комбинация приборов
Датчик освещенности, 21
Обзор, 21
Комбинированный выключатель
Обзор левой стороны, 19
Обзор правой стороны, 20
Комплектация, 5
Контрольные лампы, 21
Обзор, 24
Коробка передач
Технические характеристики, 242
Кофр, 212
Круиз-контроль, 19
управление, 78
Курсор управления
смена, 100

Л
Лампы
Замена светодиодных осветительных приборов, 197
Предупреждение о неисправности осветительного прибора, 41
Технические характеристики, 247

М
Массы
Таблица загрузки, 16
Технические характеристики, 249
Медиа
управление, 114
Меню
вызов меню, 99
Многоместное сиденье
Запирание, 16
снятие, 91
установка, 91
Многофункциональный дисплей, 28
Индикация гоночного режима, 27
Многофункциональный контроллер, 19
Мобильные услуги, 253
Моменты затяжки, 237
Моторное масло
доливка, 176
Индикатор уровня наполнения, 16, 17
Маслоналивное отверстие, 17
проверка уровня, 175
Технические характеристики, 241
Мотоцикл
ввод в эксплуатацию, 230
крепление, 147
очистка, 224
подготовка к длительному хранению, 230
постановка на стоянку, 140
уход, 224

Н
Наилучший результат прохождения круга, 82
Напряжение бортовой сети
Контрольная лампа, 39, 40
Наружная температура
Индикация, 38
Низкое расположение
Ограничения, 128

О
Обзор предупреждений, 32
Обзорная информация
TFT-дисплей, 25, 26
Контрольные и сигнальные лампы, 24
левая сторона мотоцикла, 16
левый комбинированный выключатель, 19
Мой мотоцикл, 109
Панель приборов, 21

под сиденьем, 18
правая сторона мотоцикла, 17
правый комбинированный выключатель, 20
Обкатка, 135
Обогреваемые ручки
Орган управления, 20
управление, 89
Обслуживание, 252
История сервисного обслуживания, 253
Освещение
автоматические дневные ходовые огни, 70
Ближний свет, 67
Орган управления, 19
Парковочные огни, 68
Подсветка дороги к дому, 67
ручное включение дневных ходовых огней, 69
Стояночный огонь, 67
управление дальним светом, 67
управление дополнительной фарой, 68
управление световым сигналом, 67
Охлаждающая жидкость
Контрольная лампа перегрева, 43
проверка уровня, 183

П

Парковочные огни, 68
Перечень проверок, 131
Периодичность технического обслуживания, 254
Подсветка дороги к дому, 67
Подставка под заднее колесо
установить, 174
Подставка под переднее колесо
установить, 173
Подтверждения технического обслуживания, 256
Показание спидометра, 21
Постоянный ближний свет
автоматические дневные ходовые огни, 70
ручное включение дневных ходовых огней, 69
Предварительное напряжение пружины, 75
Задний регулировочный элемент, 16, 17
Передний регулировочный элемент, 16
Предохранители
замена, 204
Положение на мотоцикле, 18
Технические характеристики, 246
Предупреждения, 44
ABS, 50
DTC, 52
Hill Start Control, 55
RDC, 47
Датчик наклона, 50
Мой мотоцикл, 109

Напряжение бортовой сети, 39, 40
Неисправность лампы, 41
Передача не запрограммирована, 56
Предупреждение о наружной температуре, 38
Резерв топлива, 55
Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 43
Система охранной сигнализации, 42
Система управления двигателем, 45
Способ отображения, 29
Температура охлаждающей жидкости, 43
Электронная система управления двигателем, 44
Принадлежности
общие указания, 210
Противоугонная система
Запасной ключ, 65
Запасные ключи, 61
Пульт ДУ
Замена аккумуляторной батареи, 66

P

Размеры
Технические характеристики, 247
Рама
Технические характеристики, 243
Распознавание дорожных знаков
Включение или выключение, 102
Регулировка тормозящего момента двигателя, 158
Режим движения, 76
Настройка режима движения PRO, 77
Орган управления, 20
Подробное описание системы, 160
Резерв топлива
запас хода, 103
Контрольная лампа, 55
Розетка
Положение на мотоцикле, 16
Указания по использованию, 210

C

Свечи зажигания
Технические характеристики, 247
Сигнализатор-тахометр, 85
Включение/выключение, 85
регулировка, 85
Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 43, 44
Сигнальные лампы, 21
Обзор, 24
Система контроля давления в шинах (RDC)
Индикация, 46
Система контроля параметров автомобиля
Диалоговое окно, 29
Индикация, 29

Система навигации
управление, 112
Система охранной сигнализации
Контрольная лампа, 21, 42
управление, 86
Система помощи при пуске, 198
Система регулировки тяги DTC, 156
Сокращения и символы, 4
Строка статуса «Информация водителя»
настройка, 100
регулировка, 101
Сцепление, 123
проверка зазора, 182
Проверка функционирования, 182
Регулировка зазора, 182
Технические характеристики, 242

Т

Таблица неисправностей, 234
Тахометр, 21
Тахометр, 103
Телефон
управление, 115
Температура окружающего воздуха
Предупреждение о наружной температуре, 38
Технические характеристики
Аккумуляторная батарея, 246
Двигатель, 241
Задний редуктор, 243
Колеса и шины, 244
Коробка передач, 242
Лампы, 247
Массы, 249
Моторное масло, 241
Общие указания, 6
Параметры движения, 249
Предохранители, 246
Размеры, 247
Рама, 243
Свечи зажигания, 247
Система охранной сигнализации, 247
Стандарты, 6
Сцепление, 242
Топливо, 240
Тормозная система, 244
Ходовая часть, 243
Электрооборудование, 246
Техническое обслуживание
План ТО, 255
Топкейс
управление, 214
Топливо
заправка топливом, 142
заправка топливом Keyless Ride, 144, 145
Качество топлива, 141
Технические характеристики, 240

Тормозная жидкость
Задний бачок, 17
Передний бачок, 17
проверка уровня в заднем контуре, 181
проверка уровня спереди, 179
Тормозная система
ABS Pro, 155
Проверка функционирования, 176
регулировка ручного рычага, 122
Система ABS Pro в зависимости от режима движения, 139
Система Dynamic Brake Control в зависимости от режима движения, 139
Технические характеристики, 244
Указания по технике безопасности, 138
Тормозные накладки
обкатка, 135
проверка сзади, 178
проверка спереди, 177

У

Угол наклона фары
настройка, 121
Указания по технике безопасности
для движения, 128
для торможения, 138
Указатели поворота
Орган управления, 19
Правый орган управления, 20
управление, 71
Уход
Консервация окрашенных поверхностей, 230
Хромированные детали, 228

Ф

Фары
Регулировка для правостороннего/левостороннего движения, 120
регулировка угла наклона фары, 121
Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины, 120

Х

Ходовая часть
Технические характеристики, 243

Ц

Цепь
Проверка износа, 196
Проверка натяжения, 195
регулировка натяжения, 196
смазка, 194

Ч

Часы
регулировка, 104

Ш
Шины
Давление воздуха в шинах, 245
обкатка, 136
проверка высоты рисунка протектора, 184
проверка давления в шинах, 184
Таблица значений давления воздуха в шинах, 16
Технические характеристики, 244
Штекер диагностического разъема
крепление, 206
отсоединение, 205

Э
Экстренный выключатель зажигания, 20
управление, 62
Электрооборудование
Технические характеристики, 246

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.
Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.
Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.
Оставляем за собой право на ошибки.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.
Перевод Оригинального руководства по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо	
Рекомендуемое качество топлива	E5 E10 Super Plus неэтилированный (не более 5 % этанола, E5) ОЧИ 98 93 антидетонационный индекс
Альтернативное качество топлива	E5 E10 Высокосортный неэтилированный бензин (ограничения по мощности и расходу) (не более 10 % этанола, E10) 95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 20 л
Резерв топлива	прим. 4 л
Давление в шинах	
Давление воздуха в передней шине	2,5 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром
Давление воздуха в задней шине	2,9 бар, при холодных шинах; режим движения «только водитель» и режим движения с пассажиром

Дополнительную информацию о своем транспортном средстве см. на сайте bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Номер для заказа: 01 40 9 831 472
05.2020, 2-е издание, 16